

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1979-1980****Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1980.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	8
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	10
Section 32. — Ordre judiciaire	18
Section 33. — Cultes	22
Section 34. — Recherche scientifique	22

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	24
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	24
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	24
Section 32. — Ordre judiciaire	26

Titre IV. — Section particulière**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	31
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	34
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	34
Section 32. — Ordre judiciaire	50
Section 33. — Cultes	59
Section 34. — Recherche scientifique	60

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1979-1980****Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1980.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL.**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	9
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	9
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	11
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	19
Sectie 33. — Erediensten	23
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	23

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	25
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	25
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	25
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	27

Titel IV. — Afzonderlijke sectie**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	31
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	34
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	34
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	50
Sectie 33. — Erediensten	59
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	60

	Pages		Bladz.
	—		—
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	61	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	61
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	62	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	62
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	62	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	62
Section 32. — Ordre judiciaire	65	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	65
Titre IV. — Section particulière	66	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	66
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	71	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	71

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	16 823,9	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	154,6	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	16 978,5	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

ART. 3.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la Prison centrale de Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 50 000 frank.

ART. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale Gevangenis te Leuven, van de Centrale Garage van het Ministerie van Justitie te Vorst en van de Centrale Apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van

francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 8.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10.

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

ART. 11.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés repris ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;

Titre I — Section 31 - article 33.01;

Titre I — Section 32 - article 12.01;

Titre I — Section 32 - article 12.20;

Titre I — Section 32 - article 43.03.

ART. 12.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijkswelddadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijkswelddadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10.

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

ART. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de hierna vermelde gesplitste kredieten de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere dienstjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;

Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

ART. 12.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

SECTION PARTICULIERE.

TITRE IV.

ART. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 437 000 000 de francs pour les recettes et à 433 300 000 francs pour les dépenses.

ART. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1980.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

TITEL IV.

ART. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 437 000 000 frank voor de ontvangsten en op 433 300 000 frank voor de uitgaven.

ART. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1980.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	22,4
	Totaux pour le § 1	24,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	0,2
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,1
	Totaux pour le § 2	8,3
	Totaux pour le chapitre I	32,4
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	32,4

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire)	—
	Totaux pour le § 1	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 31.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
01.	Administration centrale	635,4
02.	Administration des Etablissements pénitentiaires	2 134,0
03.	Office de la Protection de la Jeunesse	630,3
04.	Moniteur belge	216,4
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	229,9
		3 846,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
01.	Administration centrale	5,3
02.	Administration des Etablissements pénitentiaires	116,5
03.	Office de la Protection de la Jeunesse	19,9
04.	Moniteur belge	16,3
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	4,3
		163,0
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)	8,6
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques	60,2
	Totaux pour le § 1	4 077,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	
01.	Administration centrale	14,9
02.	Administration des Etablissements pénitentiaires	19,5
03.	Office de la Protection de la Jeunesse	0,2
04.	Moniteur belge	1,5
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	—
		36,7

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen): 11.03

- | | | |
|---|---|---|
| — | — | 01. Hoofdbestuur. |
| — | — | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. |
| — | — | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. |
| — | — | 04. Belgisch Staatsblad. |
| — | — | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. |
| — | — | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. |

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: 11.04

- | | | |
|---|---|---|
| — | — | 01. Hoofdbestuur. |
| — | — | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. |
| — | — | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. |
| — | — | 04. Belgisch Staatsblad. |
| — | — | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. |
| — | — | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. |

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs). 11.05

Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken. 11.10

— — Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1): 12.01

- | | | |
|---|---|---|
| — | — | 01. Hoofdbestuur. |
| — | — | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. |
| — | — | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. |
| — | — | 04. Belgisch Staatsblad. |
| — | — | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. |
| — | — | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. |

(1) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	
	01. Administration centrale	47,4
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	132,2
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	33,9
	04. Moniteur belge	21,9
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,1
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	3,1
		238,6
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	
	01. Administration centrale	50,6
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	60,9
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	21,9
	04. Moniteur belge	31,5
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,3
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	15,1
		180,3
12.04	Location d'installations mécanographiques	55,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
	01. Administration centrale	9,2
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	9,5
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,7
	04. Moniteur belge	1,7
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	22,2
		45,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . .	236,4
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0
	Totaux des articles 12.01 à 12.07 . . .	794,4
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie	8,0
12.21	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel)	0,1
12.22	01. Sûreté publique : mesures de sûreté	24,5
	02. Information criminelle : mesures de sûreté	2,5
12.23	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	5,9
12.24	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du « Moniteur belge » à l'industrie privée	3,0
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse (pour mémoire)	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	12.02
—	—	01. Hoofdbestuur.	
—	—	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
—	—	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
—	—	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	12.03
—	—	01. Hoofdbestuur.	
—	—	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
—	—	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
—	—	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie	
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.05
—	—	01. Hoofdbestuur.	
—	—	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
—	—	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
—	—	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	12.20
—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21
—	—	01. Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen	12.22
—	—	02. Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.	
—	—	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen	12.23
—	—	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het « Belgisch Staatsblad » aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	12.24
—	—	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités (pro memorie).	12.25

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlandaise-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0,3
12.27	Frais de fonctionnement pour la réalisation de la réforme de la procédure pénale (<i>pour mémoire</i>)	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,8
12.29	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	4,4
12.31	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	423,1
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruislede) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement, les frais de funérailles) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—
12.36	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0,4
12.37	Protection des personnes et des biens : mesures de protection	9,0
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le § 2		1 276,4
Totaux pour le chapitre I		5 354,2

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	3,8
-------	---	-----

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26
—	—	Werkingskosten voor de realisatie van de hervorming van de rechtspleging in strafzaken (<i>pro memorie</i>)	12.27
—	—	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen	12.28
—	—	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>).	12.29
—	—	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek	12.30
—	—	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31
—	—	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) (<i>pro memorie</i>).	12.32
—	—	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (<i>pro memorie</i>).	12.33
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités (<i>pro memorie</i>).	12.34
—	—	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>).	12.35
—	—	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36
—	—	Bescherming van personen en van goederen : Beschermingsmaatregelen	12.37
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	12.39
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01
---	---	--	-------

(1) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
33.02	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires	0,1
33.03	Dedommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0,7
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (<i>pour mémoire</i>)	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2
33.09	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0,8
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1
33.17	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	0,5
	Totaux pour les articles 33	6,2
Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	6,0
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,5
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8
	Totaux pour les articles 34	7,3
	Totaux pour le chapitre III.	13,5

CHAPITRE 01

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	568,7
01.07	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	10,0
01.10	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	13,0
	Totaux pour le chapitre 01.	591,7
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	5 959,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafenis- en kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02
—	—	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03
—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (<i>pro memorie</i>).	33.04
—	—	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (<i>pro memorie</i>).	33.05
—	—	Toelagen aan verschillende organismen	33.07
—	—	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogermiddelen verband houden.	33.09
—	—	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
—	—	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC)	33.17
—	—	Totale voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01
—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09
—	—	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen	34.10
—	—	Totale voor de artikelen 34.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.04
—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	01.07
—	—	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10
—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :	
01.	Juridictions ordinaires	5 688,3
02.	Justice militaire	207,7
03.	Police judiciaire	816,9
		6 712,9
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	20,4
	Totaux pour le § 1	6 733,3

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	32,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	214,2
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	336,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	89,8
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	436,8
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1,5
	Totaux des articles 12.01 à 12.07	1 110,6

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :

- | | | | |
|---|---|----------------------------|--|
| — | — | 01. Gewone Rechtsmachten. | |
| — | — | 02. Militair Gerecht. | |
| — | — | 03. Gerechtelijke politie. | |

— —

— —

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04

— —

Totale voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

— —

— —

Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. . 12.02

— —

Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. 12.03

— —

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 12.05

— —

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. 12.06

— —

Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :
Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen. 12.07

— —

Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

(1) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1
12.20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (1)	363,6
12.21	Acquisition et expédition de : 1 ^o carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2 ^o carnets « Rapports d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	3,5
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires.	10,4
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits)	64,7
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	29,8
Totaux pour le § 2		1 582,7
Totaux pour le chapitre I		8 316,0

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3
Totaux pour le chapitre III.		0,3

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	72,6
43.03	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1)	6,3
Totaux pour le chapitre IV.		78,9

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.10	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	94,6
01.11	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	3,8
Totaux pour le chapitre 01.		98,4
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire		8 493,6

Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12
—	—	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (1).	12.20
—	—	Aankoop en verzending van : 1° boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Waarschuwingsverslagen bij lichte overtredingen ».	12.21
—	—	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22
—	—	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25
—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand	12.26
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01
—	—	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1).	43.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken	01.10
—	—	Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten	01.11
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

(1) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 33.

CULTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Traitements et rétributions des ministres des Cultes	2 322,7
11.05	Secours à des ministres des cultes	0,2
Totaux pour le § 1		2 322,9

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.05	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles	0,2
Totaux pour le § 2		0,2
Totaux pour le chapitre I		2 323,1
Totaux pour la section 33. — Cultes.		2 323,1

SECTION 34.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.08	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,5
33.11	Subside au Centre national de Criminologie	5,4
33.12	Institut national de Criminalistique	5,5
Totaux pour le chapitre III.		15,4
Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique		15,4
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice		16 823,9

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 33.

EREDIENSTEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten	11.03
—	—	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTIE 34.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelage aan het «Centre d'étude de la Délinquance juvénile»	33.08
—	—	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33.11
—	—	Nationaal Instituut voor Criminalistiek	33.12
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
	Totaux pour le chapitre VII	0,7
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	0,7

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>).	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	—

SECTION 31.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat	1,5
	Totaux pour le chapitre V	1,5

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	63,3
	Totaux pour le chapitre VII	63,3
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	64,8

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

—	—	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen en Rijks- weldadigheidskoloniën.	51.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	89,1
	Totaux pour le chapitre VII	89,1
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	89,1
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	154,6
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II	16 978,5

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse)	—	—
Totaux pour le chapitre I				—	—

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} septembre 1955)	0,4	0,6
Totaux pour le chapitre II				0,4	0,6

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fondations, donations, legs et prix.

67	01	B	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1
Totaux pour le chapitre III.				—	0,1
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				0,4	0,7

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922)	23,1	36,0
70	02	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)	59,5	214,0
70	03	C	Régie du Travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	18,3	175,0
70	04	C	Restaurants et réfectoires	1,4	11,3
Totaux pour le chapitre I				102,3	436,3
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières				102,3	436,3
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				102,7	437,0

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijks-gestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).

60 02 A

— —

— —

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

63 01 C

0,4 0,6

0,4 0,6

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

0,1 —

Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914)

67 01 B

0,1 —

Totalen voor hoofdstuk III.

0,5 0,6

Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

35,8 23,3

Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).

70 01 C

211,1 62,4

Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).

70 02 C

174,6 18,7

Regie van de Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931) .

70 03 C

11,3 1,4

Restaurants en refters

70 04 C

432,8 105,8

Totalen voor hoofdstuk I.

432,8 105,8

Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

433,3 106,4

TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 janvier 1980.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 januari 1980.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Article 11 du projet de loi.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	1,7	1,7	1,6	111 Eigenlijk loon.

Crédit inchangé.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikel 11 van het wetsontwerp.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot hiertoe meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Ongewijzigd krediet.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	22,4	21,8	20,0 (0,8)	111 Eigenlijk loon.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	21 601	20 838	19 070 (800)	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	10 756	10 578	10 040 (800)
Promotions de grade et augmentations barémiques	400	400	400

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

	1980	1979	1978	
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index.	10 288	9 711	8 472	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	23	18	40	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	22	16	33	Verhoging index.
Allocation de fin d'année.	112	115	85	Eindejaarstoelage.
Totaux	21 601	20 838	19 070 (800)	Totalen.
112 Allocations directes.	346	352	335	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances.	133	142	131	Verlofgeld.
Allocations familiales.	90	90	90	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance.	40	40	40	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index.	83	80	74	Verhoging index.
Totaux	346	352	335	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales.	453	610	595	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	22 400	21 800	20 000 (800)	Algemene totalen.

L'augmentation de 600 000 francs résulte :

- de l'augmentation des traitements, des allocations et indemnités diverses;
- de l'incidence de la hausse de l'index sur les traitements, allocations diverses et contributions patronales.

Effectif du Cabinet :

De verhoging van 600 000 frank spruit voort uit :

- de verhoging van de wedden, toelagen en verschillende vergoedingen;
- de weerslag van de indexverhoging op de wedden, de verschillende toelagen en op de werkgeversbijdragen.

Effectief van het Kabinet :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre Judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980
	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980	1 ^{er} mai 1979	1 ^{er} mai 1980
Chef de Cabinet. — <i>Kabinets- chef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	4	4	—	—	1	1	—	—	—	—	5	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	2	2
Personnel de bureau. — <i>Be- dienden</i>	4	4	15	15	10	10	—	—	5	5	34	34
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	—	—	6	8	1	1	—	—	—	—	7	9
Téléphonistes, ouvriers, net- toyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- ciërge</i>	1	1	6	6	3	3	—	—	—	—	10	10
Totaux. — <i>Totalen</i>	10	10	29	31	15	15	1	1	5	5	60	62

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments	0,2	0,2	0,2	122 Huur van gebouwen.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	8,1	7,8	7,2	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 300 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1980	1979	1978	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	700	683	582	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation.	488	470	402	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	1 000	960	830	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 060	1 020	977	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	634	610	538	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	620	600	507	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	1 200	1 155	1 155	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	180	170	165	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).

	1980	1979	1978	
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 025	980	936	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre	125	125	125	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux . . .	8 100	7 800	7 200	Totalen.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	0,1	0,1

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet* (pour mémoire).ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	—	—	—
112 Allocations directes	—	11,0	4,3
113 Contributions patronales.	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.

113 Werkgeversbijdragen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	3,0	2,6

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

SECTION 31.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
		—	—	—		
		3 846,0	3 358,9	3 154,0		
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1980	1979	1978		
		—	—	—		
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>	
111 Salaire proprement dit	3 127 125	2 882 245	2 570 943	111 Eigenlijk loon.		
dont :				waarvan :		
— retenue veuves et orphelins	188 606	174 167	170 356	— afhouding weduwen en wezen.		
— retenues sécurité sociale	52 229	48 381	46 543	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.		
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>		
Traitements barémiques	1 432 511	1 315 642	1 306 245	Baremabezoldigingen :		
dont :				waarvan :		
— chômeurs	19 063	10 499	—	— werklozen.		
— stage des jeunes	17 291	18 454	—	— stage der jongeren.		
Promotions de grade et augmentations barémiques	48 860	49 551	48 352	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.		
Recrutements dans les limites des cadres . .	98 401	157 819	45 112	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.		
Création de services ou d'emplois nouveaux .	2 950	21 335	11 110	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		
Réduction pour départs et mises à la pension.	— 65 001	— 65 326	— 49 765	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.		
Majoration index	1 383 905	1 194 684	1 003 885	Verhoging index.		
Allocations pour fonctions supérieures . .	10 340	10 781	10 775	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.		
Allocations de foyer et de résidence . . .	40 259	41 244	40 580	Haard- en standplaatstoelagen.		
Majoration index	46 663	45 617	40 026	Verhoging index.		
Allocation de fin d'année	123 437	103 763	(1) 102 915	Eindejaarstoelage.		
Incidence septième programmation sociale. —				Weerslag zevende sociale programmatie. —		
Adaptation des cadres	4 800	7 135	11 708	Kaderaanpassing.		
Totaux	3 127 125	2 882 245	2 570 943	Totalen.		
112 Allocations directes	353 962	363 426	347 257	112 Directe toelagen.		
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>		
Pécule de vacances	153 153	(1) 158 938	(1) 147 577	Verlofgeld.		
Allocations familiales	101 910	104 070	105 992	Kinderbijslagen.		
Indemnités de naissance	4 164	4 154	3 804	Geboortevergoedingen.		
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 115	1 872	1 872	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.		
Indemnités pour accidents du travail . . .	150	150	150	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.		
Majoration index	92 470	94 242	87 862	Verhoging index.		
Totaux	353 962	363 426	347 257	Totalen.		
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :		
— aux assurances sociales	128 794	107 995	99 300	— aan sociale verzekeringen.		
Incidence des recrutements (à 192,22 p.c.)	236 119	5 234	136 500	Weerslag van de aanwervingen (aan 192,22 pct.)		
Totaux généraux	3 846 000	3 358 900	3 154 000	Algemene totalen.		

Augmentation : 487 100 000 francs.

Verhoging : 487 100 000 frank.

(1) Dépenses réelles.

(1) Werkelijke uitgaven.

Le crédit sollicité de 3 846 000 000 de francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale	F	635 400 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires		2 134 000 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse		630 300 000
4. Moniteur belge		216 400 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique		—
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle		229 900 000

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Het aangevraagde krediet van 3 846 000 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur	F	635 400 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen		2 134 000 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming		630 300 000
4. Belgisch Staatsblad		216 400 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek		—
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie		229 900 000

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	163,0	162,5 (1,0)	152,4	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Commissions diverses Jetons de présence	Prestations supplémentaires Surqualification	Totaux
Diensten	Verschiedende commissies Presentiegelden	Bijkomende prestaties Hogere kwalificering	Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	3 300	2 000	5 300
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	116 500	116 500
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	5 700	14 200	19 900
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	16 300	16 300
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	—	4 300	4 300
Totaux. — Totalen	9 000	154 000	163 000

Augmentation : 500 000 francs, dont principalement :

Administration centrale : + 100 000 francs.

Incidence de l'index.

Administration des Etablissements pénitentiaires : + 1 400 000 francs.

Incidence de l'index.

Office de la Protection de la Jeunesse : — 2 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Moniteur belge : + 300 000 francs.

Augmentation des primes diverses et incidence de l'index.

Ecole de criminologie et de police scientifique : + 100 000 francs.

Augmentation du nombre de candidats aux examens.

Sûreté de l'Etat : + 700 000 francs.

Ajustement du crédit aux dépenses probables, et incidence de l'index.

Verhoging : 500 000 frank, waarvan hoofdzakelijk :

Hoofdbestuur : + 100 000 frank.

Weerslag van de index.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 1 400 000 frank.

Weerslag van de index.

Dienst voor Jeugdbescherming : — 2 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Belgisch Staatsblad : + 300 000 frank.

Verhoging van diverse premies en weerslag van de index.

School voor criminologie en criminalistiek : + 100 000 frank.

Verhoging van het aantal kandidaten op de examens.

Veiligheid van de Staat : + 700 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven, en weerslag van de index.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux* (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen* (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
115 Salaire en nature	8,6	8,0	7,9	115 Loon in natura.		
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tegemoetkomingen :		
A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance F	1 900 000			Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies F	1 900 000	
b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	500 000			b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.	500 000	
c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :				c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz.:		
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	2 000 000			1° Algemene kosten (water, gas elektriciteit, onderhoud)	2 000 000	
2° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou par des restaurants privés	3 800 000			2° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegrafie en Telefonie of door private restaurants	3 800 000	
d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts	400 000			d) Verhoging van het fonds van de Leenkas	400 000	
Total . . . F	8 600 000			Totaal . . . F	8 600 000	
Augmentation : 600 000 francs.				Verhoging : 600 000 frank.		
Augmentation des frais d'exploitation et adaptation du crédit à la dépense probable.				Verhoging van de exploitatiekosten en aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.		

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit	60,2	58,2	56,0 (0,2)	111 Eigenlijk loon.		
Augmentation : 2 000 000 de francs.				Verhoging : 2 000 000 frank.		
Augmentation des salaires et accroissement du nombre de détenus mis au travail.				Verhoging van de lonen en aangroei van het aantal tewerkgestelde gedetineerden.		

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Zie ook het artikel 11 van de wettekst.)

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement	36,7	52,5	36,7	121 Algemene werkingskosten.		

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijf- kosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	600	10	6 300	6 400	40	1 550	14 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	3 500	—	10 000	—	6 000	19 500
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	—	—	—	—	—	200	200
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	—	—	1 500	—	—	1 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — <i>Totalen</i>	600	3 510	6 300	17 900	40	8 350	36 700

Réduction : 15 800 000 francs.

Administration centrale : — 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Administration des établissements pénitentiaires : — 12 700 000 francs.

— Ajustement du crédit à la dépense attendue : — 10 800 000 francs.

— Repris dans les dotations pour les Communautés : — 1 900 000 francs.

Office de la protection de la jeunesse : — 3 200 000 francs.

Repris dans les dotations pour les Communautés.

Moniteur belge : + 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Ecole de criminologie et de police scientifique : + 100 000 francs.

Accroissement du nombre d'examens et augmentation des frais de route et de séjour.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

Vermindering : 15 800 000 frank.

Hoofdbestuur : — 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Bestuur der strafinrichtingen : — 12 700 000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave : — 10 800 000 frank.

— Opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen : — 1 900 000 frank.

Dienst voor jeugdbescherming : — 3 200 000 frank.

Opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

Belgisch Staatsblad : + 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

School voor criminologie en criminalistiek : + 100 000 frank.

Toename van het aantal examens en verhoging van de reis- en verblijfskosten.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie .
121 Dépenses générales de fonctionnement .	238,6	228,7 (0,1)	200,8 (0,2)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	15 160	—	9 596	22 320	324	—	47 400
Administration des Etablissements péniten- tiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	50 000	50 000	—	29 600	2 600	—	132 200
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	7 900	14 300	100	10 600	600	400	33 900
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	6 950	5 260	—	9 630	60	—	21 900
Ecole de Criminologie et de Police scienti- fique. — <i>School voor Criminologie en Crimi- nalistiek</i>	—	—	—	26	5	13	44
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Informa- tion criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie</i>	940	380	50	1 530	170	30	3 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	80 950	69 940	9 746	73 706	3 759	443	238 544

Augmentation : 9 900 000 francs, dont principalement :

Administration centrale : + 2 900 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des besoins (1,4 million).

Dépenses de consommation de gaz naturel résultant de l'installation d'un chauffage central individuel (1,5 million).

Administration des établissements pénitentiaires : + 6 100 000 francs.

Répercussion de la hausse des prix et des différents tarifs sur l'ensemble des postes et adaptation des dépenses aux besoins réels.

Office de la protection de la jeunesse : + 1 000 000 de francs.

Augmentation compte tenu des dépenses réellement exposées et de la hausse des prix.

Moniteur belge : — 100 000 francs.

Adaptation des dépenses aux besoins réels.

Services de sûreté : crédit inchangé.

Décomposition du crédit sollicité de 3 100 000 francs :

Sûreté de l'Etat	F	2 460 000
Sécurité nucléaire		180 000
Information criminelle		460 000
Total	F	3 100 000

ART. 12.03. — *Fouritures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Verhoging : 9 900 000 frank, waarvan hoofdzakelijk :

Hoofdbestuur : + 2 900 000 frank.

Stijging van de prijzen en de tarieven en verhoging van de behoeften (1,4 miljoen).

Verbruiksuitgaven voor natuurgas ingevolge de installatie van een individuele centrale verwarming (1,5 miljoen).

Bestuur der strafinrichtingen : + 6 100 000 frank.

Weerslag van de stijging van de prijzen en van de verschillende tarieven over het geheel der postes en aanpassing van de uitgaven aan de werkelijke behoeften.

Dienst voor jeugdbescherming : + 1 000 000 frank.

Verhoging rekening houdend met de werkelijk gedane uitgaven en met de stijging der prijzen.

Belgisch Staatsblad : — 100 000 frank.

Aanpassing van de uitgaven aan de werkelijke behoeften.

Veiligheidsdiensten : ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het aangevraagde krediet van 3 100 000 frank :

Veiligheid van de Staat	F	2 460 000
Veiligheid inzake kernenergie		180 000
Criminele informatie		460 000
Totaal	F	3 100 000

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1980

180,3

1979

170,4

1978

162,1

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Frais de bureau	Transports	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publications du département	Habillement O.C.F.	Formation professionnelle	Totaux
Diensten	Bureau-onkosten	Vervoer	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publikaties van het departement	Kleding C.B.B.	Beroeps-scholing	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	46 848	50	856	2 059	437	350	50 600
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	19 500	8 300	200	800	29 600	2 500	60 900
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	16 160	1 830	960	—	150	2 800	21 900
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	31 050	50	—	—	400	—	31 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	137	—	—	131	—	—	268
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie</i>	7 737	5 763	900	—	270	430	15 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	121 432	15 993	2 916	2 990	30 857	6 080	180 268

Décomposition des frais de bureau :

Samenstelling van de bureau-onkosten :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Affranchissement de correspondance	Télégrammes et Téléphone	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
Diensten	Frankering van brieven	Telegrammen en Telefoon	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	17 560	12 980	3 051	6 081	5 786	—	1 390
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	10 500	700	1 700	3 800	—	2 800
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	920	3 600	1 260	1 700	8 020	100	560
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	2 950	425	40	27 525	110	—	—
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	3	—	33	43	58	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie</i>	42	2 169	731	753	2 942	—	1 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	21 475	29 674	5 815	37 802	20 716	100	5 850

Augmentation : 9 900 000 francs, dont :

Administration centrale : + 800 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable, suite à la hausse des prix et des tarifs.

Administration des établissements pénitentiaires : + 5 700 000 francs.

Augmentation des frais de téléphone et extension de l'installation télex (1 500 000 francs).

Frais de premier équipement des nouveaux surveillants à recruter et répercussion de la hausse des prix pour la confection de l'uniforme (4 200 000 francs).

Verhoging : 9 900 000 frank, waarvan :

Hoofdbestuur : + 800 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave, ingevolge de verhoging van de prijzen en tarieven.

Bestuur der strafinrichtingen : + 5 700 000 frank.

Verhoging van de telefoonkosten en uitbreiding van de telex-installatie (1 500 000 frank).

Kosten voor eerste uitzet van de nieuwe aan te werven bewaarders en weerslag van de stijging van de confectieprijzen van de uniformen (4 200 000 frank).

Office de la protection de la jeunesse : + 400 000 francs.

Augmentation compte tenu des dépenses des années budgétaires antérieures et de l'augmentation constante des prix.

Moniteur belge : + 2 300 000 francs.

Adaptation du crédit à l'augmentation des prix et des tarifs et aux dépenses probables.

Services de sûreté : + 700 000 francs.

Augmentation des prix et extension des services de sûreté.

Le crédit sollicité de 15 100 000 francs se décompose comme suit :

Sûreté de l'Etat	F 11 720 000
Sécurité nucléaire	380 000
Information criminelle	3 000 000
Total	F 15 100 000

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Dienst voor jeugdbescherming : + 400 000 frank.

Verhoging rekening houdend met de uitgaven van vorige begrotingsjaren en de voortdurende verhoging der prijzen.

Belgisch Staatsblad : + 2 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de stijging van de prijzen en de tarieven en aan de waarschijnlijke uitgaven.

Veiligheidsdiensten : + 700 000 frank.

Verhoging der prijzen en uitbreiding van de veiligheidsdiensten.

Het aangevraagd krediet van 15 100 000 frank is als volgt samengesteld :

Veiligheid van de Staat	F 11 720 000
Veiligheid inzake kernenergie	380 000
Criminele informatie	3 000 000
Totaal	F 15 100 000

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement .	55,7	51,0	44,9	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 4 700 000 francs.

Extension des périphériques.

Verhoging : 4 700 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement .	45,7	44,7	41,0	121 Algemene werkingskosten.
	(0,1)			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	3 000	1 600	3 000	1 600	9 200
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	1 550	3 050	4 900	—	9 500
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	356	410	922	12	1 700
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	1 680	—	20	—	1 700
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie</i>	740	200	20 230	1 030	22 200
Totaux. — Totalen	7 326	5 260	30 472	2 642	45 700

Augmentation : 1 000 000 de francs, dont :

Administration centrale : + 400 000 francs.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux) et incidence de l'index sur les frais de séjour.

Administration des Etablissements pénitentiaires : + 100 000 francs.

Augmentation des abonnements sociaux, répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

Office de la Protection de la Jeunesse : + 100 000 francs.

Augmentation des abonnements sociaux (80 000 francs).

Incidence de l'index sur les frais de séjour (20 000 francs).

Moniteur belge : + 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Ecole de criminologie et de police scientifique : + 100 000 francs.

Incidence de l'index.

Services de sûreté : + 200 000 francs.

Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Décomposition du crédit sollicité :

Sûreté de l'Etat : 19 670 000 francs (+ 200 000 francs).

Sécurité nucléaire : 830 000 francs (—).

Information criminelle : 1 700 000 francs (—).

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Verhoging : 1 000 000 frank, waarvan :

Hoofdbestuur : + 400 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnements) en weerslag van de index op de verblijfkosten.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 100 000 frank.

Verhoging van de sociale abonnements, weerslag van de indexstijging op de verblijfkosten en verhoging van de reiskosten.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 100 000 frank.

Verhoging van de sociale abonnements (80 000 frank).

Weerslag van de index op de verblijfkosten (20 000 frank).

Belgisch Staatsblad : + 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

School voor criminologie en criminalistiek : + 100 000 frank.

Weerslag van de index.

Veiligheidsdiensten : + 200 000 frank.

Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

Ontleding van het gevraagd krediet :

Veiligheid van de Staat : 19 670 000 frank (+ 200 000 frank).

Veiligheid inzake Kernenergie : 830 000 frank (—).

Criminele Informatie : 1 700 000 frank (—).

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
122 Location de bâtiments	236,4	224,0 (0,7)	200,3	122 Huur van gebouwen.	

Augmentation : 12 400 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 14 028 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 104 515 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 567 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 116 290 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale	F 223 400 000
Administration des Etablissements pénitentiaires	4 300 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs)	8 400 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs)	300 000
Total	F 236 400 000

Verhoging : 12 400 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 14 028 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 104 515 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 567 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 116 290 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur	F 223 400 000
Bestuur der Strafinrichtingen	4 300 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten)	8 400 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten)	300 000
Totaal	F 236 400 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,0	1,8 (1,6)	4,6	121 Algemene werkingskosten.	

Réduction : 800 000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 200 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Moniteur belge : 400 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Sûreté de l'Etat : 400 000 francs.

Déménagement d'une section de province et travaux d'installation.

Vermindering : 800 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 200 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Belgisch Staatsblad : 400 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Veiligheid van de Staat : 400 000 frank.

Verhuizing van een sectie in de provincie en aanpassingswerken.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	8,0	5,0	4,9	123 Specifieke aankopen.	

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Augmentation du nombre de photocopies et des travaux de photographie (216 000 francs). Microfilmage de dossiers de l'Office des Etrangers (2 784 000 francs).

Verhoging : 3 000 000 frank.

Verhoging van het aantal fotokopies en van de fotografische werken (216 000 frank). Microfilmering van dossiers van de Dienst Vreemdelingenzaken (2 784 000 frank).

ART. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel).*

ART. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.	

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* — 02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*

ART. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* — 02. *Criminele Informatie : veiligheidsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	27,0	27,1	25,5	123 Specifieke aankopen.	

Réduction : 100 000 francs.

Décomposition du crédit :

Sûreté publique : 24 500 000 francs.

Information criminelle : 2 500 000 francs.

Vermindering : 100 000 frank

Samenstelling van het krediet :

Openbare Veiligheid : 24 500 000 frank.

Criminele Informatie : 2 500 000 frank.

ART. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

ART. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	5,9	5,7	5,2	123 Specifieke aankopen.	

Augmentation : 200 000 francs.

Augmentation du nombre de rapatriements et des frais de transport.

Verhoging : 200 000 frank.

Verhoging van het aantal repatriëringen en van de vervoerkosten.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

ART. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtsverhouding toe-
vertrouwd.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	3,0	8,0	17,0	123 Specifieke aankopen.	
Réduction : 5 000 000 de francs.				Vermindering : 5 000 000 frank.	
Ajustement du crédit à la dépense probable.				Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.	

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	200,6	262,7	123 Specifieke aankopen.	
Réduction : 200,6 millions de francs.				Vermindering : 200,6 miljoen frank.	
Un crédit de 233,9 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.				Een krediet van 233,9 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.	

ART. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlandaise-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

ART. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	0,3	0,3	0,3	123 Specifieke aankopen.	
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.	

ART. 12.27. — *Frais de fonctionnement pour la réalisation de la réforme de la procédure pénale (pour mémoire).*

ART. 12.27. — *Werkingskosten voor de realisatie van de hervorming van de rechtspleging in strafzaken (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	—	—	123 Specifieke aankopen.	

ART. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

ART. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	0,8	0,6	0,5	123 Specifieke aankopen.	
Augmentation : 200 000 francs.				Verhoging : 200 000 frank.	
Ajustement du crédit à la dépense probable.				Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.	

ART. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	22,0	20,0	123 Specifieke aankopen.	

Réduction : 22,0 millions de francs.				Vermindering : 22,0 miljoen frank.	
Un crédit de 22,4 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.				Een krediet van 22,4 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.	

ART. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

ART. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	4,4	4,4	1,3	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit.

— Frais de bureau : 300 000 francs.

— Frais de fonctionnement : 1 100 000 francs.

— Dépenses de personnel : 3 000 000 de francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

— Bureau-onkosten : 300 000 frank.

— Werkingskosten : 1 100 000 frank.

— Personeelsuitgaven : 3 000 000 frank.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

ART. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	423,1	404,2 (0,2)	413,5	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 18 900 000 francs.

Majoration :

a) du prix de la nourriture : +4 400 000 francs;

b) de l'habillement : +200 000 francs;

c) des autres dépenses pour biens de consommation : +600 000 francs;

d) des frais d'hospitalisation : +500 000 francs;

e) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale : +13 200 000 francs.

Verhoging : 18 900 000 frank.

Stijging van de :

a) voedingsprijs : +4 400 000 frank;

b) kledij : +200 000 frank;

c) andere uitgaven voor verbruiksgoederen : +600 000 frank;

d) hospitalisatiekosten : +500 000 frank;

e) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer : +13 200 000 frank.

ART. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruislede) (pour mémoire).*

ART. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruislede (pro memorie)).*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :
		—	—	—	
123 Achats spécifiques		—	37,8	39,8	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 37,8 millions de francs.

Vermindering : 37,8 miljoen frank.

Un crédit de 42,2 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 42,2 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministère de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire).*

ART. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis kosten) (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	3 914,6	4 379,2	123 Specifieke aankopen.	

Réduction : 3 914,6 millions de francs.

Vermindering : 3 914,6 miljoen frank.

Un crédit de 3 673,6 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 3 673,6 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 12.34. — *Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.34. — *Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	2,7	2,6	123 Specifieke aankopen.	

Réduction : 2,7 millions de francs.

Vermindering : 2,7 miljoen frank.

Un crédit de 2,7 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 2,7 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	0,9	0,8	123 Specifieke aankopen.	

Réduction : 900 000 francs.

Vermindering : 900 000 frank.

Un crédit de 0,9 million a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 0,9 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

ART. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	0,4	0,4	0,2	123 Specifieke aankopen.	

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

ART. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	9,0	8,0	7,8	123 Specifieke aankopen.	

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Verhoging : 1 000 000 frank.

Mesures de protection.

Beschermingsmaatregelen.

ART. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (pour mémoire).*

ART. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
123 Achats spécifiques	—	0,3	—		123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(Zie ook het art. 11. van de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.61 Autres transferts aux ménages . . .	3,8	5,1	3,8		33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Réduction : 1 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Vermindering : 1 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafenis-kosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.11 Aide sociale aux ménages	0,1	0,1	0,1		33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Crédit réel : 60 000 francs.

Un crédit de 40 000 francs a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Werkelijk krediet : 60 000 frank.

Een krediet van 40 000 frank werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

ART. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.21 Fins sanitaires aux ménages	0,7	0,8	0,7		33.21 Sanitaire doeleinden aan gezinnen.

Réduction : 100 000 francs.

Administration des Etablissements pénitentiaires	F	700 000
Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire)		—
Total	F	700 000

Un crédit de 100 000 francs a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Vermindering : 100 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen	F	700 000
Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie)		—
Totaal	F	700 000

Een krediet van 100 000 frank werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 33.04. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux* (pour mémoire).

ART. 33.04. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan ontbaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten* (pro memorie).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	29,2	26,6	33.12 Sociale steun aan instellingen.

Réduction : 29,2 millions de francs.

Vermindering : 29,2 miljoen frank.

Un crédit de 30,2 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 30,2 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la Protection de la Jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants* (pour mémoire).

ART. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de Jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen* (pro memorie).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	12,0	8,8	33.12 Sociale steun aan instellingen.

Réduction : 12,0 millions de francs.

Vermindering : 12,0 miljoen frank.

Un crédit de 13,0 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Een krediet van 13,0 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

ART. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

ART. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
33.32 Fins culturelles aux institutions . .	0,2	0,2	0,2	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Subside à la *Revue de droit pénal* : 100 000 francs.

Toelage aan de *Revue de droit pénal* : 100 000 frank.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

ART. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

ART. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
33.62 Autres transferts aux institutions . .	0,8	0,8	0,6	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Subside pour les réunions de la Commission « Harmonisation des législations dans le domaine de la lutte contre les stupéfiants au niveau européen » (250 000 francs).

Toelage voor de vergaderingen van de Commissie « Harmonisering der wetgevingen in de strijd tegen drogeermiddelen op Europees vlak » (250 000 frank).

Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de la protection de la jeunesse (550 000 francs).

Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de jeugdbescherming verband houden (550 000 frank).

ART. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus.*

ART. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	0,1	0,1	0,1	33.12 Sociale steun aan instellingen.	
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.	

ART. 33.17. — *Subside au Centre de Documentation juridique (Credoc).*

ART. 33.17. — *Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.62. Autres transferts aux institutions . .	0,5	1,0	1,0	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.	
Réduction : 500 000 francs.				Vermindering : 500 000 frank.	
Subvention facultative.				Facultatieve toelage.	

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

ART. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
342 Organisations internationales à l'étranger	6,0	5,6	5,5	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Augmentation : 400 000 francs.				Verhoging : 400 000 frank.	
Ajustement du crédit à la dépense probable suite aux fluctuations du cours du change du franc suisse.				Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave als gevolg van de schommelingen van de wisselkoers van de Zwitserse frank.	

ART. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

ART. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	0,5	341 Internationale instellingen in het binnenland.	
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.	

ART. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

ART. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,8	0,8	0,7	341 Internationale instellingen in het binnenland.	
342 Organisations internationales à l'étranger				342 Internationale instellingen in het buitenland.	

Crédit réel : 777 000 francs.

Werkelijk krediet : 777 000 frank.

Classification économique 341 :

Economische classificatie 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

Classification économique 342 :

Subside à l'Institut international de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 102 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 500 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 115 000 francs.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	568,7	—	—	01 Niet verdeeld.

ART. 01.07. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	10,0	0,1	—	01 Niet verdeeld.

Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur d'une loi sur la protection de la vie privée.

Crédit provisionnel.

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	13,0	13,0	—	01 Niet verdeeld.

Crédit provisionnel.

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paie-*

Economische classificatie 342 :

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 102 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 500 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 115 000 frank.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

ART. 01.07. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

Allerhande uitgaven voortvloeiend uit het in werking stellen van een wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Provisioneel krediet.

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtsspraak.*

Provisioneel krediet.

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze*

ment de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.

vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1980	1979	1978	
	—	—	—	
	6 712,9	6 587,8	6 390,0	
	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1980	1979	1978	
	—	—	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	5 949 343	5 797 761	5 635 080	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	369 072	360 085	351 596	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	102 204	99 716	97 365	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 056 895	3 042 396	3 017 851	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	64 266	54 042	78 987	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites des cadres pour remplacement des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels	7 473	10 398	14 869	Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nouveaux	5 792	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places (à 192,22 p.c.) .	—342 594	—229 500	—141 405	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen (aan 192,22 pct.).
Majoration index	2 886 195	2 672 441	2 424 896	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	28 008	26 796	24 822	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	25 829	22 400	20 141	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	217 479	198 788	194 919 (1)	Eindejaarstoelage.
Totaux	5 949 343	5 797 761	5 635 080	Totaal.
112 Allocations directes	490 416	485 382	460 039	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	239 682	240 791 (1)	229 531 (1)	Verlofgeld.
Allocations familiales	122 426	123 831	122 526	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7 554	6 132	5 953	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	3 335	2 965	3 379	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants	3 000	3 000	3 000	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index	114 419	108 663	95 650	Verhoging index.
Totaux	490 416	485 382	460 039	Totaal.

(1) Dépenses réelles.

(1) Werkelijke uitgaven.

	1980	1979	1978		
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales	273 141	267 857	244 881	— aan sociale verzekeringen.	
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux dans les juridictions ordinaires	—	36 800 (188,45 %)	50 000 (181,14 %)	Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.	
Totaux généraux	6 712 900	6 587 800	6 390 000	Algemene totalen.	
Augmentation : 125 100 000 francs.				Verhoging : 125 100 000 frank.	
Répartition du crédit sollicité :				Verdeling van het gevraagde krediet :	
11.03.01. Juridictions ordinaires :				11.03.01. Gewone rechtsmachten :	
a) Services permanents :				a) Vaste diensten :	
— Cour de cassation F	114 592 000			— Hof van cassatie F	114 592 000
— Cours d'appel	575 365 000			— Hoven van beroep	575 365 000
— Cours du travail	272 108 000			— Arbeidshoven	272 108 000
— Tribunaux du travail	797 500 000			— Arbeidsrechtbanken	797 500 000
— Tribunaux de première instance	2 581 465 000			— Rechtbanken van eerste aanleg	2 581 465 000
— Tribunaux de commerce	330 877 000			— Rechtbanken van koophandel	330 877 000
— Justices de paix	856 836 000			— Vrederechten	856 836 000
— Tribunaux de police	209 445 000			— Politierechtbanken	209 445 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—335 500 000			— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—335 500 000
— Grades qualification particulière	88 250 000			— Graden bijzondere kwalificatie	88 250 000
b) Services temporaires	197 362 000			b) Tijdelijke diensten	197 362 000
c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux	—			c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—
Total juridictions ordinaires F	5 688 300 000			Totaal gewone rechtsmachten F	5 688 300 000
11.03.02. Justice militaire :				11.03.02. Militair gerecht :	
a) Services permanents :				a) Vaste diensten :	
— Auditorat général et Cour militaire F	45 292 000			— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof F	45 292 000
— Conseils de guerre	160 594 000			— Krijgsraden	160 594 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—594 000			— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—594 000
b) Services temporaires :				b) Tijdelijke diensten :	
— Conseils de guerre	2 408 000			— Krijgsraden	2 408 000
Total justice militaire F	207 700 000			Totaal militair gerecht F	207 700 000
11.03.03. Police judiciaire F	823 400 000			11.03.03. Gerechtelijke politie F	823 400 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—6 500 000			— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—6 500 000
Total police judiciaire F	816 900 000			Totaal gerechtelijke politie F	816 900 000
Total général ordre judiciaire F	6 712 900 000			Algemeen totaal rechterlijke macht F	6 712 900 000
ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.				ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	20,4	15,5	111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Services — Diensten	Prestations supplémentaires Bijkomende prestaties	Augmentation Verhoging
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	2 800 000	+ 800 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	300 000	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtigde politie</i>	17 300 000	+ 4 100 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	20 400 000	+ 4 900 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables et incidence de l'index.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven en weerslag van de index.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 11 van de wettekst.)

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	32,0	30,0	27,5	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	2 700	27 700	30 400
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtigde politie</i>	800	200	1 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 000	28 000	32 000

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Verhoging : 2 000 000 frank.

Juridictions ordinaires : + 2 000 000 de francs.

Gewone rechtsmachten : + 2 000 000 frank.

Indexation des jetons de présence et ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Indexatie van de presentiegelden en aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis- en verblijfkosten.

Justice militaire : crédit inchangé.

Militair gerecht : ongewijzigd krediet.

Police judiciaire : crédit inchangé.

Gerechtigde politie : ongewijzigd krediet.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	214,2	186,9 (0,4)	183,4 (0,2)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten	53 210	35 622	—	100 968	—	—	189 800
Justice militaire. — Militair gerecht	340	1 293	—	767	—	—	2 400
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie . .	3 480	2 280	—	15 640	600	—	22 000
Totaux. — Totalen	57 030	39 195	—	117 375	600	—	214 200

Augmentation : 27 300 000 francs.

Juridictions ordinaires : + 24 900 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des activités. —
Répercussion sur les postes :

— Eau, vapeur, gaz, etc. (2 100 000 francs).

— Combustibles solides et liquides (1 300 000 francs).

— Dépenses d'entretien de locaux, etc. (7 000 000 de francs).

— Entretien des ascenseurs au Palais de Justice de Bruxelles
(1 100 000 francs).— Travaux de rafraîchissement dans les grands bâtiments judiciaires
(première tranche) (6 800 000 francs).— Accroissement des dépenses résultant du transfert de services
judiciaires dans des locaux plus spacieux (6 600 000 francs).

Justice militaire : + 400 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des activités.

Police judiciaire : + 2 000 000 de francs.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des besoins.

ART. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, trans-
port, impôts, rétributions, publications du département, formation
professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'admini-
stration.

Verhoging : 27 300 000 frank.

Gewone rechtsmachten : + 24 900 000 frank.

Stijging der prijzen en tarieven en verhoogde activiteiten. — Weer-
slag op de posten :

— Water, stoom, gas, enz. (2 100 000 frank).

— Vaste en vloeibare brandstoffen (1 300 000 frank).

— Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. (7 000 000 frank).

— Onderhoud der liften in het Paleis van Justitie te Brussel
(1 100 000 frank).— Opfrissingswerken in grote gerechtsgebouwen (eerste schijf)
(6 800 000 frank).— Verhoging van de uitgaven ingevolge het overbrengen van
gerechtelijke diensten naar ruimere lokalen (6 600 000 frank).

Militair gerecht : + 400 000 frank.

Stijging van prijzen en tarieven en verhoogde activiteiten.

Gerechtelijke politie : 2 000 000 frank.

Verhoging der prijzen en tarieven en vermeerdering van de
behoeften.ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten,
vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement,
beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique :

1980

1979

1978

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

336,3

329,7

(0,5)

317,6

(0,1)

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten	275 933	1 250	876	—	1 661	2 525	282 245
Justice militaire. — Militair gerecht	5 308	228	13	—	67	254	5 870
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie . .	29 214	10 583	13	6 562	513	1 300	48 185
Totaux. — Totalen	310 455	12 061	902	6 562	2 241	4 079	336 300

Décomposition des frais de bureau :

Samenstelling van de bureau-onkosten :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten	74 925	46 977	51 309	1 170	97 584	—	3 968
Justice militaire. — Militair gerecht	21	1 696	1 944	—	1 613	—	34
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	33	19 050	616	5 177	2 311	—	2 027
Totaux. — Totalen	74 979	67 723	53 869	6 347	101 508	—	6 029

Augmentation : 6 600 000 francs.

Verhoging : 6 600 000 frank.

Juridictions ordinaires : + 6 061 000 francs.

Gewone rechtsmachten : + 6 061 000 frank.

Hausse des prix et des tarifs. — Répercussion sur les différents postes.

Stijging der prijzen en tarieven. — Weerslag op de verschillende posten.

Justice militaire : + 239 000 francs.

Militair gerecht : + 239 000 frank.

Hausse des prix et des tarifs et accroissement des activités.

Stijging van de prijzen en tarieven en verhoogde activiteiten.

Police judiciaire : + 300 000 francs.

Gerechtelijke politie : + 300 000 frank.

Augmentation des dépenses de formation professionnelle et majoration des indemnités à payer aux moniteurs.

Verhoging van de uitgaven voor beroepsscholing en vermeerdering van de vergoedingen te betalen aan de moniteurs.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	89,8	84,7	78,3	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten .	5 950	9 300	2 750	—	18 000
Justice militaire. — Militair gerecht	320	—	150	50	520
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	3 870	—	67 150	260	71 280
Totaux. — Totalen	10 140	9 300	70 050	310	89 800

Augmentation : 5 100 000 francs.

Verhoging : 5 100 000 frank.

Juridictions ordinaires : + 253 000 francs.

Gewone rechtsmachten : + 253 000 frank.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux).

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnements).

Justice militaire : + 23 000 francs.

Militair gerecht : + 23 000 frank.

Hausse des tarifs en matière de frais de déplacement et de séjour.

Stijging van de tarieven voor reiskosten en van verblijf.

Police judiciaire : + 4 824 000 francs.

Gerechtelijke politie : + 4 824 000 frank.

Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
122 Location de bâtiments	436,8	403,5	451,7	122 Huur van gebouwen.

Augmentation : 33 300 000 francs.

Vermeerdering : 33 300 000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 9 050 000 francs.

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 9 050 000 frank.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 156 552 000 francs.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 156 552 000 frank.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 348 000 francs.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 348 000 frank.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 268 850 000 francs.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 268 850 000 frank.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,5	1,5	1,3	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

ART. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

ART. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.

Frais de représentation.

Representatiekosten.

ART. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967). (Voir également l'article 11 du texte de la loi).*

ART. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967). (Zie ook het artikel 11 van de wettekst).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
123 Achats spécifiques	363,6	349,0	340,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 14,6 millions.
 Incidence de l'index : + 11,6 millions.
 Modification de certains articles de l'arrêté ministériel du 17 mai 1968 (honoraires des personnes appelées en matières pénales suivant leur art ou leur profession) + 3,0 millions.

ART. 12.21. — *Acquisitions et expéditions de : 1° carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « Rapports d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1980	1979	1978	
123 Achats spécifiques	3,5	3,3	2,2	123 Specifieke aankopen.
		(1,2)		

Augmentation : 200 000 francs.
 Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1980	1979	1978	
123 Achats spécifiques	10,4	10,0	8,0	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 400 000 francs.
 Ajustement du crédit à la dépense probable, par suite de l'augmentation du prix et du nombre d'appareils à fournir.

ART. 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1980	1979	1978	
123 Achats spécifiques	64,7	60,0	54,7	123 Specifieke aankopen.

Majoration : 4,7 millions.
 Augmentation du nombre de photocopies à délivrer par les services judiciaires (2,6 millions) et augmentation des prix (2,1 millions).

ART. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	29,8	2,0	1,0	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 27,8 millions.
 Crédit provisionnel.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

Verhoging : 14,6 miljoen.

Weerslag van de index : + 11,6 miljoen.

Wijziging van sommige artikelen van het ministerieel besluit van 17 mei 1968 (honoraria der personen opgeroepen in strafzaken wegens hun kunde of hun beroep) + 3,0 miljoen.

ART. 12.21. — *Aankoop en verzending van : 1° boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Waarschuwingsverslagen bij lichte overtredingen ».*

Verhoging : 200 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Verhoging : 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave, ingevolge de verhoging van de prijs en van het aantal te leveren toestellen.

ART. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

Verhoging : 4,7 miljoen.

Verhoging van het aantal fotocopieën af te leveren door de gerechtelijke diensten (2,6 miljoen) en verhoging der prijzen (2,1 miljoen).

ART. 12.26. — *Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.*

Verhoging : 27,8 miljoen.

Provisioneel krediet.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	0,3	0,3	0,3	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

**Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.**

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

HOOFDSTUK IV.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

**Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.**

ART. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie, en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
435 Autres contributions spécifiques . . .	72,6	72,0	70,0	435 Andere specifieke bijdragen.
Augmentation : 600 000 francs.				Verhoging : 600 000 frank.
Incidence de l'index.				Weerslag van de index.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961). (Voir également l'article 11 du texte de la loi).*

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van van 14 februari 1961). (Zie ook het artikel 11 van de wettekst).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
435 Autres contributions spécifiques . . .	6,3	6,0	4,0 (2,8)	435 Andere specifieke bijdragen.

Majoration : 300 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.

Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.

Hausse des prix et des tarifs.

Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police.*

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	94,6	2,0	—	01 Niet verdeeld.
Augmentation : 92,6 millions.				Verhoging : 92,6 miljoen.
Crédit provisionnel.				Provisioneel krediet.

ART. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires.*

ART. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	3,8	—	—	01 Niet verdeeld.
Crédit provisionnel.				Provisioneel krediet.

SECTION 33.

CULTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

SECTIE 33.

EREDIENSTEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
—	—	—
2 322,7	2 191,4 (12,3)	2 016,8

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	2 087 833	1 978 127 (12 300)	1 814 700	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 132	3 068	2 840	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	37 581	35 606	33 249	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	967 393	961 572 (12 300)	960 600	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	4 602	4 602	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension (192,22 p.c.)	— 100 864	— 69 750	— 71 200	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen (192,22 pct.).
Majoration index.	892 130	819 682	771 920	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	39 038	39 003	38 963	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	36 000	33 499	31 615	Verhoging index.
Allocation de fin d'année.	102 636	88 019	76 700	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique	1 500	1 500	1 500	Provisie voor de erkenning van de islamitische eredienst.
Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus	150 000	100 000	—	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten.
Totaux	2 087 833	1 978 127 (12 300)	1 814 700	Totaal.
112 Allocations directes	165 088	144 862	136 537	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	160 398	140 264	132 118	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 244	2 244	2 244	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	196	196	196	Geboortevergoedingen.

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 250	2 158	1 979	Verhoging index.
Totaux . . .	165 088	144 862	136 537	Totalen.

113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	69 779	68 411	65 563	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	2 322 700	2 191 400 (12 300)	2 016 800	Algemene totalen.

Augmentation : 131 300 000 francs.

Verhoging : 131,300,000 frank.

Le crédit sollicité de 2 322 700 000 francs se répartit comme suit :

Het aangevraagde krediet van 2 322 700 000 frank is als volgt verdeeld :

Culte catholique	F 2 116 265 000	Katholieke eredienst	F 2 116 265 000
Culte protestant	38 203 000	Protestantse eredienst	38 203 000
Culte anglican	5 038 000	Anglikaanse eredienst	5 038 000
Culte israélite	11 694 000	Israëlistische eredienst	11 694 000
Culte islamique	1 500 000	Islamitische eredienst	1 500 000
Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus	150 000 000	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten	150 000 000
Total . . F	2 322 700 000	Totaal . . F	2 322 700 000

ART. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

ART. 11.05. — *Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.*

	(En millions de francs)	—	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
110 Non ventilé	0,2	0,2	0,2	110 Niet verdeeld.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.*

	(En millions de francs)	—	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Culte catholique : 95 000 francs.
Culte protestant : 90 000 francs.
Culte anglican : 5 000 francs.
Culte israélite : 10 000 francs.

Katholieke eredienst : 95 000 frank.
Protestantse eredienst : 90 000 frank.
Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.
Israëlistische eredienst : 10 000 frank.

SECTION 34.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*

SECTIE 34.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	4,5	8,9	8,0	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Réduction : 4 400 000 francs.				Vermindering : 4 400 000 frank.
Un crédit de 4,5 millions a été repris dans les dotations pour les Communautés.				Een krediet van 4,5 miljoen werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.
ART. 33.11. — <i>Subside au Centre national de Criminologie.</i>				ART. 33.11. — <i>Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.</i>

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	5,4	5,2	4,9	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Augmentation : 200 000 francs.				Verhoging : 200 000 frank.
Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.				Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.
ART. 33.12. — <i>Institut national de Criminalistique.</i>				ART. 33.12. — <i>Nationaal Instituut voor Criminalistiek.</i>

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	5,5	5,5	5,0	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.
Le crédit sollicité se décompose comme suit :				Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :
Dépenses de personnel : 3 500 000 francs.				Personeelsuitgaven : 3 500 000 frank.
Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 2 000 000 de francs.				Uitrustings- en werkingsuitgaven : 2 000 000 frank.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,55	0,55	0,4	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel . . .	0,15	0,15	0,2	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	0,7	0,7	0,6	Totalen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

- | | 1980 | 1979 | 1978 |
|--|---------|---------|---------|
| 1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. | 50 000 | 50 000 | 150 000 |
| — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. | 100 000 | 100 000 | 50 000 |
| 2. — Achat de moyens de transport terrestre. | 550 000 | 550 000 | 400 000 |

Totaux . . F

700 000

700 000

600 000

Samenstelling van het krediet :

- | | |
|--|--|
| 1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. | |
| — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. | |
| 2. — Aankoop van vervoermiddelen te land. | |

Totalen.

Décomposition du crédit :

Achat d'une machine à écrire électrique : 150 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile : 300 000 francs.

Achat d'objets « mobilier » divers pour les besoins du Cabinet et de l'hôtel ministériel : 250 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van een elektrische schrijfmachine : 150 000 frank.

Vervanging van een voertuig : 300 000 frank.

Aankoop van meubilair om aan de behoeften van het Kabinet en het ministerieel appartement te voldoen : 250 000 frank.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1980

1979

1978

Economische classificatie :

742 Achat d'autre matériel

—

—

0,1

742 Aankoop van ander materieel.

SECTION 31.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.01. — Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.01. — Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijkswelddigheidskoloniën.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1980

1979

1978

Economische classificatie :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique

1,5

4,0

4,0

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Réduction : 2 500 000 francs.

Crédit de 1 500 000 francs pour les travaux au pavillon des vieillards à la C.B.E. à Wortel.

Vermindering : 2 500 000 frank.

Krediet van 1 500 000 frank voor de werken aan het paviljoen voor ouderlingen in de R.W.K. te Wortel.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
742 Achat d'autre matériel	63,3	75,3	64,4
		(2,6)	

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services Diensten	Machines Machines		Mobilier Meubilair		Matériel Materieel		Moyens de transport terrestre Vervoer- middelen te land	Totaux Totalen
	O.C.F.	Autres	O.C.F.	Autres	O.C.F.	Autres		
	C.B.B.	Andere	C.B.B.	Andere	C.B.B.	Andere		
Administration centrale. — Hoofdbestuur	620	—	1 600	400	—	8 440	—	11 060
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	750	—	2 550	7 900	—	15 900	6 300	33 400
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	—	—	—
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	700	8 900	200	300	—	—	—	10 100
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie	342	—	411	100	4 078	—	3 809	8 740
Totaux. — Totalen	2 412	8 900	4 761	8 700	4 078	24 340	10 109	63 300

Réduction : 12 000 000 de francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 11 060 000 francs.

Réduction : 2 400 000 francs, dont un crédit de 1 800 000 francs a été repris dans les dotations des Communautés.

Machines de bureau : 620 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (240 000 francs), de machines à écrire standard (280 000 francs) et de machines à calculer (100 000 francs).

Mobilier : 2 000 000 de francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel : 10 240 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (790 000 francs).

Achat de lecteurs de microfiches pour l'Office de la Protection de la Jeunesse (60 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (230 000 francs) et pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (420 000 francs).

Achat d'appareils d'éclairage-tubes fluorescents (250 000 francs).

Achat de matériel pour le nouveau restaurant du Palais de justice à Bruxelles (3 900 000 francs).

Achat et placement de l'appareillage nécessaire pour la traduction simultanée pour des conférences (1 300 000 francs).

Achat d'appareillage en vue d'assurer la sécurité de la salle des ordinateurs (490 000 francs).

Acquisition du matériel pour le microfilmage de dossiers de l'Office des Etrangers (1 000 000 de francs).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Vermindering : 12 000 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 11 060 000 frank.

Vermindering : 2 400 000 frank, waarvan een krediet van 1 800 000 frank werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

Bureaumachines : 620 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (240 000 frank), mechanische schrijfmachines (280 000 frank) en rekenmachines (100 000 frank).

Meubilair : 2 000 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel : 10 240 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (790 000 frank).

Aankoop van lezers voor microfiches ten behoeve van de Dienst voor Jeugdbescherming (60 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (230 000 frank) en voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (420 000 frank).

Aankoop van fluorescente verlichtingstoestellen (250 000 frank).

Aankoop van materieel voor het nieuw restaurant in het Justitiepaleis te Brussel (3 900 000 frank).

Aankoop en plaatsing van de nodige apparaten voor de gelijktijdige vertaling tijdens conferenties (1 300 000 frank).

Aankoop van apparatuur voor het beveiligen van de computerzaal (490 000 frank).

Aankoop van materieel voor de microfilmage van dossiers van de dienst Vreemdelingenzaken (1 000 000 frank).

Administration des Etablissements pénitentiaires : 33 400 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de machines de bureau (750 000 francs).

Achat de mobilier de bureau (2 550 000 francs).

Mobilier pour les prisons (2 400 000 francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (5 500 000 francs).

Achat de mobilier pour la prison à Lantin (3 500 000 francs).

Matériel et outillage : 11 400 000 francs, dont :

— matériel et outils (10 050 000 francs);

— 2 cabinets dentaires (1 350 000 francs).

Matériel pour le garage central (200 000 francs).

Achat de 2 cadres pour détecteurs de métaux (800 000 francs).

Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire).

Réduction : 9 600 000 francs.

Un crédit de 9 600 000 francs a été repris dans les dotations pour les Communautés.

Moniteur belge : 10 100 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de machines de bureau (600 000 francs).

Achat de machines pour la photocomposition (8 000 000 de francs).

Achat d'un appareil de reproduction et de développement (900 000 francs).

Remplacement de machines de bureau (100 000 francs).

Achat de mobilier divers pour l'imprimerie (300 000 francs).

Achat de mobilier divers (armoires, tables et chaises) (200 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique :

Les achats se feront à charge de l'article 33.12, section 34.

Sûreté de l'Etat : 7 160 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de machines électriques (322 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (278 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (4 060 000 francs).

Sécurité nucléaire : 86 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de 2 machines à écrire électriques (20 000 francs).

Achat d'un complément de mobilier de bureau (38 000 francs) et d'une classotheque (28 000 francs).

Administration de l'Information criminelle : 1 494 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier métallique (85 000 francs).

Achat de matériel divers (100 000 francs).



Achat de moyens de transport terrestre : 10 109 000 francs.

Etablissements pénitentiaires : 6 300 000 francs.

Bestuur der Strafinrichtingen : 33 400 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van bureaumachines (750 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 550 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (2 400 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (5 500 000 frank).

Aankoop van meubilair voor de gevangenis te Lantin (3 500 000 frank).

Materieel en werktuigen : 11 400 000 frank, waarvan :

— materieel en werktuigen (10 050 000 frank);

— 2 tandartskabinetten (1 350 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (200 000 frank).

Aankoop van 2 kadermetaaldetectors (800 000 frank).

Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).

Vermindering : 9 600 000 frank.

Een krediet van 9 600 000 frank werd opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

Belgisch Staatsblad : 10 100 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van bureaumachines (600 000 frank).

Aankoop van machines voor het fotografisch zetsysteem (8 000 000 frank).

Aankoop van een reproductietoestel en ontwikkelingsapparatuur (900 000 frank).

Vervanging van bureaumachines (100 000 frank).

Aankoop van meubilair voor drukkerij (300 000 frank).

Aankoop van opbergkasten, tafels en stoelen (200 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek :

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 33.12, sectie 34.

Veiligheid van de Staat : 7 160 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van elektrische machines (322 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (278 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (4 060 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie : 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van 2 elektrische schrijfmachines (20 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair (38 000 frank) en van een classotheek (28 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie : 1 494 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van metalen meubilair (85 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (100 000 frank).



Aankoop van vervoermiddelen te land : 10 109 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 6 300 000 frank.

Office de la Protection de la Jeunesse : —.

Sûreté de l'Etat : 2 500 000 francs.

Administration de l'Information criminelle : 1 309 000 francs.

Achat de :

16 voitures;

5 camionnettes;

3 minibus;

2 camions.

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Dienst voor Jeugdbescherming : —.

Veiligheid van de Staat : 2 500 000 frank.

Bestuur der Criminele Informatie : 1 309 000 frank.

Aankoop van :

16 wagens;

5 bestelwagens;

3 minibussen;

2 vrachtwagens.

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel	89,1	93,0	86,1	742 Aankoop van ander materieel.
		(0,1)		

Economische classificatie :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten	4 870	—	11 800	10 660	2 280	3 940	—	33 550
Justice militaire. — Militair gerecht	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	800	—	3 200	200	—	44 600	6 200	55 000
Totaux. — Totalen	5 800	—	15 240	11 020	2 300	48 540	6 200	89 100

Réduction : 3 900 000 francs.

Juridictions ordinaires : 33 550 000 francs.

Réduction : 2 800 000 francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (9 050 000 francs).

Fournitures de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (12 000 000 de francs).

Renouvellement systématique des rayons en bois vétustes au Palais de Justice à Bruxelles (2 000 000 de francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (2 500 000 francs).

Equipped de locaux supplémentaires (2 000 000 de francs).

Acquisition de machines offset (2 000 000 de francs).

Achat d'un appareillage destiné à l'enregistrement littéral de l'enquête (art. 952 du Code judiciaire) (1 000 000 de francs).

Installation de réfectoires et d'infirmières dans les palais de justice (2 000 000 de francs).

Vermindering : 3 900 000 frank.

Gewone rechtsmachten : 33 550 000 frank.

Vermindering : 2 800 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (9 050 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (12 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken in het Justitiepaleis van Brussel (3 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (2 500 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (2 000 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (2 000 000 frank).

Aankoop van een apparatuur bestemd voor de woordelijke opname van het getuigenverhoor (art. 952 van het Gerechtelijk Wetboek) (1 000 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 000 000 frank).

Justice militaire : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Police judiciaire : 55 000 000 de francs.

Réduction : 1 100 000 francs.

Achat de mobilier et machines (4 200 000 francs). Poursuite du premier équipement en machines et mobilier pour le personnel supplémentaire suite à l'extension des cadres.

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Achat de matériel divers (700 000 francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (1 200 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications (40 300 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 6 200 000 francs.

Remplacement de véhicules usagés (5 000 000 de francs) et remplacement de véhicules sinistrés (1 200 000 francs).

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

Militair gerecht : 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Gerechtelijke politie : 55 000 000 frank.

Vermindering : 1 100 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (4 200 000 frank). Voortzetting van de eerste uitrusting met meubilair en machines voor het bijkomend personeel ingevolge de uitbreiding van de personeelsformaties.

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Aankoop van divers materieel (700 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (1 200 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecomunicaties (40 300 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 6 200 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen (5 000 000 frank) en vervanging van autovoertuigen met volledige schade (1 200 000 frank).

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
990 Solde reporté.	—	2 480 398	1 769 189	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales	—	347 000	329 699	— Bijzondere, niet-patrimoniaie.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget)	—	4 115 200	4 641 900	080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting).
Totaux soide et recettes	—	6 942 598	6 740 788	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniaie :
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge	—	5 300 000	4 260 390	33.12 Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen.
Totaux des dépenses	—	5 300 000	4 260 390	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	1 642 598	2 480 398	950 Nieuw saldo.

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

CHAPITRE II.
FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Solde reporté.	400	400	400
Recettes :			
— D'origine budgétaire :			
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05)	400	—	—
— Particulières, non patrimoniales :			
Remboursements effectués	200	200	200
Totaux solde et recettes . . .	1 000	600	600
Dépenses :			
— Patrimoniales :			
820 Prêts consentis	400	200	200
Totaux des dépenses . . .	400	200	200
950 Solde à nouveau	600	400	400

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fondations, donations, legs et prix.

ART. 67.01.B. — Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Solde reporté.	—	—	—
Recettes :			
— Particulières, non patrimoniales :			
265 Produit de la Dette belge 3 p.c. — 1 ^{re} série	1	1	1
Totaux solde et recettes . . .	1	1	1
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
33.62 Versement du produit à la Commission royale des patronages . . .	1	1	1
Totaux des dépenses . . .	1	1	1
950 Solde à nouveau	—	—	—

La recette qui, en réalité, est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Economische classificatie :	(En duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Overgedragen saldo.	400	400	400
Ontvangsten :			
— Van budgettaire oorsprong :			
080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05).	—	—	—
— Bijzondere, niet-patrimoniale :			
Gedane terugbetalingen.	200	200	200
Totalen saldo en ontvangsten.	600	600	600
Uitgaven :			
— Patrimoniale :			
820 Toegestane leningen.	200	200	200
Totalen der uitgaven.	200	200	200
950 Nieuw saldo.	400	400	400

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

ART. 67.01.B. — Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).

Economische classificatie :	(En duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Overgedragen saldo.	—	—	—
Ontvangsten :			
— Bijzondere, niet-patrimoniale :			
265 Opbrengst van de Belgische Schuld 3 pct — 1 ^{ste} reeks	1	1	1
Totalen saldo en ontvangsten.	1	1	1
Uitgaven :			
— Niet-patrimoniale :			
33.62 Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités.	1	1	1
Totalen der uitgaven.	1	1	1
950 Nieuw saldo.	—	—	—

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS
A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Solde reporté	23 057	19 057	14 767
Recettes :			
— Particulières, non patrimoniales :			
070 Produits des ventes	36 000	38 000	37 250
Totaux solde et recettes	59 057	57 057	52 017
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
Salaires et charges sociales.	7 700	7 500	7 478
Frais de fonctionnement	26 000	24 880	23 748
Indemnités détenus accidentés	20	20	15
Transfert du bénéfice au Trésor	100	100	300
Transfert au Trésor du fonds de la ferme- école de Mol	—	—	—
— Patrimoniales :			
Achat de machines et de matériel	2 000	1 500	1 419
Totaux des dépenses	35 820	34 000	32 960
950 Solde à nouveau	23 237	23 057	19 057

ART. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Solde reporté.	59 505	63 505	40 820
Recettes :			
— D'origine budgétaire :			
080 Transferts de revenus du budget cou- rant (art. 12.31)	115 900	102 100	107 787
— Particulières, non patrimoniales :			
Bénéfices	27 200	31 500	22 719
Recettes diverses	4 400	4 300	7 871
Ventes de biens	65 000	60 000	80 466
— Patrimoniales :			
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)	1 500	4 000	1 500
Totaux solde et recettes	273 505	265 405	261 163

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN
BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.C. — *Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

Economische classificatie :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Overgedragen saldo.	23 057	19 057	14 767
Ontvangsten :			
— Bijzondere, niet-patrimoniale :			
070 Opbrengsten van verkopen.	36 000	38 000	37 250
Totaal saldo en ontvangsten.	59 057	57 057	52 017
Uitgaven :			
— Niet-patrimoniale :			
Lonen en sociale lasten.	7 700	7 500	7 478
Werkingskosten.	26 000	24 880	23 748
Vergoedingen verwonde gevangenen.	20	20	15
Overdracht van de winst aan de Schat- kist.	100	100	300
Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.	—	—	—
— Patrimoniale :			
Aankoop van machines en materieel.	2 000	1 500	1 419
Totaal der uitgaven.	35 820	34 000	32 960
950 Nieuw saldo.	23 237	23 057	19 057

ART. 70.02.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsge-
stichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen
(wet van 18 augustus 1833).*

Economische classificatie :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1980	1979	1978
990 Overgedragen saldo.	59 505	63 505	40 820
Ontvangsten :			
— Van budgettaire oorsprong :			
080 Inkomensoverdrachten van de lopen- de begroting (art. 12.31).	115 900	102 100	107 787
— Bijzondere, niet-patrimoniale :			
Winsten.	27 200	31 500	22 719
Verschillende ontvangsten.	4 400	4 300	7 871
Verkoop van goederen.	65 000	60 000	80 466
— Patrimoniale :			
Overdracht van artikel 51.01 (kapitaal- uitgaven).	1 500	4 000	1 500
Totaal saldo en ontvangsten.	273 505	265 405	261 163

	1980	1979	1978	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	55 500	51 269	51 164	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	136 700	130 796	129 896	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus acci- dentés au cours de leur détention . . .	735	735	641	Betaling van vergoedingen aan gedeti- neerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Construction de bâtiments	6 000	11 500	6 357	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables	12 150	11 600	9 600	Aankoop van duurzame roerende goe- deren.
Totaux des dépenses	211 085	205 900	197 658	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	62 420	59 505	63 505	950 Nieuw saldo.

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

ART. 70.03.C. — Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

ART. 70.03.C. — Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté.	18 219	11 769	11 370	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes	175 000	180 000	162 100	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes	193 219	191 769	173 470	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	65 000	62 500	59 753	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	85 000	83 000	81 340	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus acci- dentés au cours de leur détention (1) . .	900	850	848	Betaling van vergoedingen aan gedeti- neerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis (1).
Transfert du bénéfice au Trésor	14 000	18 000	7 716	Overdracht van de winst aan de Schat- kist.
Location de bâtiments	700	700	699	Huur van gebouwen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	2 500	2 500	2 500	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordi- naire (2)	6 500	6 000	8 845	Afschrijving van het buitengewoon voor- schot (2).
Totaux des dépenses	174 600	173 550	161 701	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	18 619	18 219	11 769	950 Nieuw saldo.

(1) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(2) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(2) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr. 50).

5-VI (1979-1980) N° 1

(70)

ART. 70.04.C. — Restaurants et réfectoires.

ART. 70.04.C. — Restaurants en refters.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
Classification économique :		1980	1979	Economische classificatie :
990 Solde reporté.		1 400	1 130	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas		11 300	10 500	080 Betaling prijs eetmalen.
Totaux solde et recettes		12 700	11 630	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres		11 300	10 230	030 Aankoop van levensmiddelen.
Totaux des dépenses		11 300	10 230	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau		1 400	1 400	950 Nieuw saldo.

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

Tableaux synthétiques des cadres
et des effectifs.Synthetische tabellen van de
personeelsformatie en -bezetting

SECTION 31.

SECTIE 31.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.01	I. <i>Services permanents.</i> — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— fonctionnaires généraux — <i>ambtenaren-generaal</i>	16	13	—	10 350
	— autres rangs — <i>andere rangen</i>	189	165	3	72 179
	Niveau II. — Niveau II	388	361	11	95 768
	Niveau III. — Niveau III	242	227	11	47 649
	Niveau IV. — Niveau IV	245	191	17	39 141
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 080	957	42	265 087
	II. <i>Services temporaires.</i> — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (<i>andere rangen</i>)	2	2	—	582
	Niveau II. — Niveau II	10	—	10	1 631
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	300
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	2	297
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	16	2	14	2 810
	III. <i>Disponibilité.</i> — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	1	—	249
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	1	—	249
	IV. <i>Personnel auxiliaire.</i> — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	26	40	7 796
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	26	40	7 796
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	1 096	986	96	275 942

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
Niveau I. — Niveau I :					
— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal		—	—	—	—
— autres rangs — andere rangen		98	90	—	39 005
Niveau II. — Niveau II		412	362	11	99 389
Niveau III. — Niveau III		742	578	2	127 430
Niveau IV. — Niveau IV		2 080	1 995	51	367 441
Totaux. — Totalen.		3 332	3 025	64	633 265
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :					
Niveau I. — Niveau I :					
— fonctionnaires généraux. — ambtenaren-generaal		—	—	—	—
— autres rangs — andere rangen		—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II		—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III		—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV		—	—	—	—
Totaux. — Totalen.		—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking :					
Niveau I. — Niveau I :					
— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal		—	—	—	—
— autres rangs — andere rangen		—	1	—	—
Niveau II. — Niveau II		—	7	—	—
Niveau III. — Niveau III		—	10	—	363
Niveau IV. — Niveau IV		—	50	—	3 560
Totaux. — Totalen.		—	68	—	3 923
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :					
Niveau I. — Niveau I :					
— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal		—	—	—	—
— autres rangs — andere rangen		—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II		—	(60)	—	10 055
Niveau III. — Niveau III		—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV		20	—	18	2 727
Totaux. — Totalen.		20	(60)	18	12 782
V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel		30	22	—	2 893
VI. Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen		120	92	18	21 407
Totaux généraux. — Algemene totalen		3 502	3 207 (60)	100	674 270
Ajustements divers. — Verschillende aanpassingen		—	—	—	28 400
					702 670

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			—	—	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— fonctionnaires généraux. — *ambtenaren-generaal* . . . — — — —— autres rangs — *andere rangen* 96 67 — 23 358

Niveau II. — Niveau II 836 704 5 182 904

Niveau III. — Niveau III 99 84 1 17 250

Niveau IV. — Niveau IV 121 97 13 18 082

Totaux. — *Totalen* 1 152 952 19 241 594

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten — — — —

III. Disponibilité. — Ter beschikking — — — —

IV. Personnel auxiliaire. — Hulp personeel — — — 16 896

V. Personnel de congrégation. — Congregatie personeel . . 92 55 10 14 855

laïcs
leken religieuses/
kloosterzustersTotaux généraux. — *Algemene totalen* 1 244 1 007 29 273 345

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBAD			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			—	—	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.04 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— fonctionnaires généraux — *ambtenaren-generaal* . . . — — — —— autres rangs — *andere rangen* 4 4 — 1 832

Niveau II. — Niveau II 20 19 — 5 021

Niveau III. — Niveau III 342 300 3 68 484

Niveau IV. — Niveau IV 62 49 2 9 028

Totaux. — *Totalen* 428 372 5 84 365

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten — — — —

III. Disponibilité. — Ter beschikking — — — —

IV. Personnel auxiliaire. — Hulp personeel — — — —

Totaux généraux. — *Algemene totalen* 428 372 5 84 365

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
11.03.06 I. Services permanents. — Vaste diensten		—	—	—	85 238
Totaux. — Totalen.		—	—	—	85 238
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten		—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking		—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel		—	—	—	562
Totaux. — Totalen.		—	—	—	85 800

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
11.03.06 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
Niveau I. — Niveau I :					
— fonctionnaires généraux — <i>ambtenaren-generaal</i>		—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II		—	—	—	5 972
Niveau III. — Niveau III		—	—	—	
Niveau IV. — Niveau IV		—	—	—	
Totaux. — Totalen.		—	—	—	5 972
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten		—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking		—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel		—	—	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		—	—	—	5 972

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
11.03.06 I. Services permanents. — Vaste diensten.		—	—	—	4 417
Totaux. — Totalen.		—	—	—	4 417

Tableau récapitulatif.

Samenvattende tabel.

SECTION 31.

SECTIE 31.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste diensten :					
Niveau I. — Niveau I :					
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	16	13	—	10 350
	— autres rangs — andere rangen	387	326	3	136 374
	Niveau II. — Niveau II	1 656	1 446	27	383 082
	Niveau III. — Niveau III	1 425	1 189	17	260 813
	Niveau IV. — Niveau IV	2 508	2 332	83	433 692
	Totaux. — Totalen	5 992	5 306	130	1 224 311
	Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	—	—	—	85 800
	Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	—	—	—	5 972
	Information criminelle. — Criminele informatie	—	—	—	4 417
	Totaux. — Totalen	—	—	—	1 320 500
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :					
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	2	2	—	582
	Niveau II. — Niveau II	10	—	10	1 631
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	300
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	2	297
	Totaux. — Totalen	16	2	14	2 810
III. Disponibilité. — Ter beschikking :					
Niveau I. — Niveau I :					
	— fonctionnaires généraux — ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— autres rangs — andere rangen	—	1	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	8	—	249
	Niveau III. — Niveau III	—	10	—	363
	Niveau IV. — Niveau IV	—	50	—	3 560
	Totaux. — Totalen	—	69	—	4 172
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :					
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	(60)	—	10 055
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	20	26	58	27 419
	Totaux. — Totalen	20	26 (60)	58	37 474
V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel :					
	Laïcs. — Leken	122	55	—	17 748
	Religieuses. — Kloosterzusters	—	22	10	—
	Totaux. — Totalen	122	77	10	17 748
VI. Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen					
	Totaux généraux. — Algemene totalen	6 270	5 572 (60)	230	1 404 111
	Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen	—	—	—	28 400
	Totaux. — Totalen	—	—	—	1 432 511

SECTION 32.
ORDRE JUDICIAIRE.
Juridictions ordinaires.
(En milliers de francs)

SECTIE 32.
RECHTERLIJKE MACHT.
Gewone rechtsmachten.
(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	37	37	—	37 649
Attachés. — <i>Attachés</i>	7	7	—	2 946
Greffiers. — <i>Greffiers</i>	10	9	—	4 561
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	1	1	—	676
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	2	1	—	604
Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	2	2	—	741
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	—	—	—	—
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	9	10	—	2 108
Employés. — <i>Beambten</i>	13	10	2	1 877
Messagers. — <i>Boden</i>	6	6	—	1 046
Totaux. — <i>Totalen</i>	87	83	2	52 208

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	211	211	—	178 144
Greffiers. — <i>Greffiers</i>	75	73	—	35 043
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	5	6	—	3 831
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	25	24	—	12 435
Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	17	18	—	6 074
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	3	1	1 037
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	44	39	1	8 693
Employés. — <i>Beambten</i>	52	42	26	10 617
Messagers. — <i>Boden</i>	26	28	2	4 751
Totaux. — <i>Totalen</i>	460	444	30	260 625

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL ARBEIDSHOVEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	64	66	—	56 151
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	53	54	—	24 833
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	5	5	—	3 222
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	18	19	—	9 663
Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	10	13	—	4 338
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	4	1	1 150
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	50	41	10	10 237
Employés. — <i>Beambten</i>	42	25	17	6 696
Messagers. — <i>Boden</i>	26	24	4	4 302
Totaux. — <i>Totalen</i>	273	251	32	120 592

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DU TRAVAIL ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	226	226	—	149 967
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	191	195	—	79 559
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	21	22	—	12 962
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	57	59	—	24 035
Commis-secrétaires — <i>Klerk-secretarissen</i>	32	31	—	9 837
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	8	7	1	1 949
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	141	110	24	28 014
Employés. — <i>Beambten</i>	151	109	75	29 000
Messagers. — <i>Boden</i>	74	75	6	12 575
Chauffeurs de chaudière. — <i>Ketelstokers</i>	—	—	—	—
Hommes de peine. — <i>Hulparbeiders</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	901	834	106	347 898

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)				
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG				
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)	
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	768	765	—	477 113
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	495	483	2	192 196
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	26	24	—	14 401
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	277	272	—	115 328
Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	293	286	—	90 814
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	4	2	2	1 017
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	525	418	29	84 369
Employés. — <i>Beambten</i>	584	458	283	115 520
Messagers. — <i>Boden</i>	138	133	9	22 226
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 110	2 841	325	1 112 984

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	80	80	—	53 742
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	125	131	1	53 880
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	65	47	—	9 417
Employés. — <i>Beambten</i>	84	61	90	23 542
Messagers. — <i>Boden</i>	9	9	2	1 753
Totaux. — <i>Totalen</i>	363	328	93	142 334

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX VREDEGERECHTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	184	187	—	141 204
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	449	462	4	186 864
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	29	22	1	4 287
Employés. — <i>Beambten</i>	188	130	148	44 071
Messagers. — <i>Boden</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	850	801	153	376 426

EMPLOIS DE QUALIFICATION PARTICULIERE.		BETREKKINGEN MET BIJZONDERE BEROEPSBEKWAAMHEID.			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
1. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1	—	1	253
	Traducteurs-réviseurs. — <i>Vertalers-revisors</i>	2	2	—	583
	Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — <i>Werklieden, ketelstokers en autobestuurders</i>	151	117	37	24 087
	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	38	29	19	7 608
	Gestionnaires de bibliotheque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	1	1	—	212
	Totaux. — <i>Totalen</i>	193	149	57	32 743

JUSTICE MILITAIRE.		MILITAIR GERECHT.			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	AUDITORAT GENERAL ET COUR MILITAIRE			
		AUDITORAAT GENERAAL EN MILITAIR GERECHTSHOF			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 1. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	11	11	—	9 451
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	6	6	—	3 123
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 195
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	225
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	5	5	—	1 320
	Employés. — <i>Beambten</i>	7	6	2	1 273
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	4	1	816
	Totaux. — <i>Totalen</i>	45	42	3	20 403

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	59	54	—	37 365
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	66	61	—	26 226
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	37	9	—	2 438
	Employés. — <i>Beambten</i>		16	7	3 646
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	6	—	1 005
	Totaux. — <i>Totalen</i>	168	146	7	70 680

Tableau récapitulatif.

JUSTICE MILITAIRE.

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel.

MILITAIR GERECHT.

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	70	65	—	46 816
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	72	67	—	29 349
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 195
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	225
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	49	14	—	3 758
	Employés. — <i>Beambten</i>		22	9	4 919
	Messagers. — <i>Boden</i>	12	10	1	1 821
	Totaux. — <i>Totalen</i>	213	188	10	91 083

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
IV. <i>Personnel auxiliaire.</i> — <i>Hulppersoneel</i> :					
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	6	950
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	6	950

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs	Agents temporaires	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	
11.03.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Officiers judiciaires. — Officiers de la Police de la Jeunesse. — Chefs de laboratoires. — Chef télécommunication. — <i>Gerechtelijke officieren. — Officieren van de Jeugdpol-</i> <i>tie. — Laboratoriumchefs. — Hoofdtelecommunicatie .</i>	267	255	—	121 775
	Inspecteurs judiciaires. — Inspecteurs de la Police de la Jeunesse. — Opérateurs. — <i>Gerechtelijke inspecteurs.</i> <i>— Inspecteurs van de Jeugdpolitie. — Operateurs. .</i>	828	815	—	228 911
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 095	1 070	—	350 686

SECTION 33.

CULTES.

(En milliers de francs)

SECTIE 33.

EREDIENSTEN.

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE CATHOLIQUE — KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	130	130	30 876
Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 760	6 544	902 115
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 890	6 674	932 991

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE PROTESTANT — PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	1	594
Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	75	75	15 308
Totaux. — <i>Totalen</i>	76	76	15 902

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ANGLICAN — ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	--	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	—	—	—
Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	9	9	1 722
Totaux. — <i>Totalen</i>	9	9	1 722

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISRAELITE — ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	1	421
Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	24	24	3 642
Totaux. — <i>Totalen</i>	25	25	4 063

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Art.	CULTE ISLAMIQUE — ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	<i>Provision. — Provisie.</i>	—	—	1 500
	<i>Totaux. — Totalen</i>	—	—	1 500

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Art.	CULTES — EREDIENSTEN	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	<i>Services permanents. — Vaste diensten :</i>			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	132	132	31 891
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 868	6 652	922 787
	Provision (culte islamique). — <i>Provisie (Islamitische eredienst)</i>	—	—	1 500
	Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus. — <i>Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten</i>	—	—	150 000
	<i>Totaux. — Totalen</i>	7 000	6 784	1 106 178

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

**Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1980.**

**Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1980.**

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages		Bladz.
	—		—
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2	Vergelijkende tabel van de uitgaven (Titels I en II)	2
Tableau récapitulatif	30	Samenvattende tabel	30

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Minis- tre	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net du Ministre	22,4	—	—	21,8 (21,8)	—	—
Totaux pour le § 1		24,1	—	—	23,5 (23,5)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,1	—	—	7,8 (7,8)	—	—
Totaux pour le § 2		8,3	—	—	8,0 (8,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I		32,4	—	—	31,5 (31,5)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabi- net du Ministre de la Justice		32,4	—	—	31,5 (31,5)	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)							
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)	(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
20,0	—	13,0	—	1,9	12,7	—	2,8	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
21,6	—	14,6	—	1,9	14,2	—	2,8	Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.	12.06
7,2	—	6,0	—	0,9	4,9	—	1,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
7,4	—	6,2	—	0,9	5,1	—	1,8	Totale voor § 2.	
29,0	—	20,8	—	2,8	19,3	—	4,6	Totale voor hoofdstuk I.	
29,0	—	20,8	—	2,8	19,3	—	4,6	Totale voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation du Vice-
Premier Ministre (pour mémoire)— — — 0,1 — —
(0,1)11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi-
net (pour mémoire)— — — 11,0 — —
(31,0)

Totaux pour le § 1

— — — 11,1 — —
(31,1)§ 2. Achat de biens non durables
et de services.12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé-
moire)— — — 3,0 — —
(7,0)

Totaux pour le § 2

— — — 3,0 — —
(7,0)

Totaux pour le chapitre I

— — — 14,1 — —
(38,1)Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabi-
net du Vice-Premier Ministre— — — 14,1 — —
(38,1)

SECTION 31.

MINISTRE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponi-
bilité:

01. Administration centrale

635,4 — — 606,7 — —
(653,7)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde en representatiekosten van de Vice- 11.01
Eerste Minister (*pro memorie*)

0,1 — 0,1 — — — — —

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel 11.02
van het Kabinet (*pro memorie*)

4,3 — 0,9 — — — — —

4,4 — 1,0 — — — — —

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

2,6 — — — — — — —

Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*) 12.19

2,6 — — — — — — —

Totalen voor § 2.

7,0 — 1,0 — — — — —

Totalen voor hoofdstuk I.

7,0 — 1,0 — — — — —

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Vice-Eerste Minister

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking 11.03
gesteld personeel:

570,5 — 539,6 — 8,9 503,2 — 5,7

01. Hoofdbestuur

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires		2 134,0	—	—	1 741,4 (1 716,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .		630,3	—	—	588,2 (612,9)	—	—
04. Moniteur belge		216,4	—	—	200,9 (209,2)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que		—	—	—	—	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle		229,9	—	—	221,7 (232,3)	—	—
		3 846,0	—	—	3 358,9 (3 424,1)	—	—
11.04 Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat:							
01. Administration centrale		5,3	—	—	5,2 (5,2)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires		116,5	—	—	115,1 (115,1)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .		19,9	—	—	22,0 (17,7)	—	—
04. Moniteur belge		16,3	—	—	16,0 (16,7)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que		0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle		4,3	—	—	3,6 (4,4)	—	—
		163,0	—	—	162,5 (159,7)	—	—
11.05 Dépenses diverses de service social, etc.		8,6	—	—	8,0 (8,0)	—	—
11.10 Salaires des détenus occupés aux travaux d'en- tretien, etc.		60,2	—	—	58,2 (58,2)	—	—
Totaux pour le § 1		4 077,8	—	—	3 587,6 (3 650,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)
1 591,9	—	1 529,0	—	1,9	1 407,1	—	1,3	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
571,9	—	546,4	—	0,9	508,1	—	0,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
198,7	—	185,9	—	0,1	175,8	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek	
221,0	—	203,0	—	0,1	192,9	—	0,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie	
3 154,0	—	3 003,9	—	11,9	2 787,1	—	8,4		
4,9	—	4,3	—	0,9	2,7	—	2,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
								01. Hoofdbestuur.	
111,4	—	109,5	—	3,4	101,7	—	3,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
16,6	—	16,6	—	1,1	16,0	—	1,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
16,0	—	14,4	—	0,4	9,9	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
2,9	—	1,7	—	0,1	1,6	—	0,5	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
152,4	—	146,9	—	6,0	132,3	—	8,4		
7,9	—	3,4	—	2,1	3,8	—	1,6	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
56,0	—	46,1	—	9,4	42,9	—	5,6	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.	11.10
3 370,3	—	3 200,3	—	29,4	2 966,1	—	24,0	Totale voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats, etc.:

01. Administration centrale	14,9	—	—	15,0 (15,3)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	19,5	—	—	32,2 (20,2)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .	0,2	—	—	3,4 (3,6)	—	—
04. Moniteur belge	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	36,7	—	—	52,5 (41,0)	—	—

12.02 Dépenses de consommation, etc.:

01. Administration centrale	47,4	—	—	44,5 (44,8)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	132,2	—	—	126,1 (119,9)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .	33,9	—	—	32,9 (32,4)	—	—
04. Moniteur belge	21,9	—	—	22,0 (22,0)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
06. Sécurité de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	3,1	—	—	3,1 (3,4)	—	—
	238,6	—	—	228,7 (222,6)	—	—

12.03 Fournitures de biens et services, etc.:

01. Administration centrale	50,6	—	—	49,8 (49,8)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	60,9	—	—	55,2 (52,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .	21,9	—	—	21,5 (22,5)	—	—
04. Moniteur belge	31,5	—	—	29,2 (32,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
--	--	--	--	--	--	--	--	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12,6	—	9,0	—	2,7	7,6	—	3,4	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
								01. Hoofdbestuur.	
18,7	—	16,2	—	1,9	14,6	—	0,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
3,4	—	1,9	—	0,6	1,6	—	0,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,5	—	1,1	—	0,2	1,2	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
0,5	—	0,5	—	0,2	0,4	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
36,7	—	28,7	—	5,6	25,4	—	5,1		
42,2	—	33,6	—	5,0	34,5	—	1,8	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
								01. Hoofdbestuur.	
106,6	—	83,8	—	19,0	79,7	—	26,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
30,5	—	22,6	—	4,5	23,3	—	4,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
18,4	—	13,0	—	1,9	11,6	—	2,7	04. Belgisch Staatsblad.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
3,0	—	1,9	—	0,5	3,2	—	1,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
200,8	—	155,0	—	30,9	152,4	—	37,2		
49,4	—	36,1	—	5,7	41,1	—	4,0	Leveringen van goederen en diensten, enz. :	12.03
								01. Hoofdbestuur.	
46,2	—	23,4	—	19,6	16,3	—	7,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
20,6	—	14,8	—	3,4	13,5	—	3,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
32,1	—	23,5	—	9,2	21,2	—	9,5	04. Belgisch Staatsblad.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	15,1	—	—	14,4 (15,0)	—	—
		180,3	—	—	170,4 (172,3)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques . .	55,7	—	—	51,0 (54,5)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc. :						
	01. Administration centrale	9,2	—	—	8,8 (9,2)	—	—
	02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	9,5	—	—	9,4 (9,0)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse . . .	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	04. Moniteur belge	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	22,2	—	—	22,0 (22,0)	—	—
		45,7	—	—	44,7 (44,7)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	236,4	—	—	224,0 (227,0)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,0	—	—	1,8 (1,8)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photo- copie	8,0	—	—	5,0 (5,4)	—	—
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22	Mesures de sûreté :						
	01. Sûreté publique	24,5	—	—	24,6 (24,6)	—	—
	02. Information criminelle	2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	5,9	—	—	5,7 (5,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
13,5	—	9,5	—	3,7	9,1	—	2,9	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
162,1	—	107,5	—	41,6	101,5	—	27,5		
44,9	—	38,9	—	4,1	36,8	—	7,9	Huur van mechanografische installaties.	12.04
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz:	12.05
8,0	—	6,9	—	1,3	6,6	—	1,3	01. Hoofdbestuur.	
8,7	—	6,9	—	1,4	6,6	—	1,2	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,5	—	0,9	—	0,4	0,9	—	0,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,5	—	1,5	—	0,2	1,3	—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
1,3	—	0,4	—	0,7	0,5	—	0,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
20,0	—	18,0	—	0,2	17,0	—	0,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
41,0	—	34,6	—	4,2	32,9	—	3,7		
200,3	—	115,2	—	22,2	158,9	—	16,9	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
4,6	—	0,2	—	0,5	0,5	—	0,4	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . .	12.07
								Kosten voor werking van de diensten voor foto- copie	12.20
4,9	—	2,0	—	1,7	2,3	—	1,3		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz. .	12.21
								Veiligheidsmaatregelen:	12.22
23,0	—	23,0	—	—	21,8	—	—	01. Openbare Veiligheid.	
2,5	—	2,5	—	—	2,3	—	—	02. Criminele Informatie.	
5,2	—	5,2	—	—	5,0	—	—	Kosten voor repatriëring, enz.	12.23

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.24	Travaux de composition, etc. confiés à l'industrie privée	3,0	—	—	8,0 (16,0)	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la Jeunesse	—	—	—	200,6 (250,7)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit »	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.27	Frais de fonctionnement pour la réalisation de la réforme de la procédure pénale (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,8	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, etc. de mineurs d'âge	—	—	—	22,0 (24,0)	—	—
12.30	Institution d'une commission	4,4	—	—	4,4 (4,4)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	423,1	—	—	404,2 (432,8)	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat, etc.	—	—	—	37,8 (49,1)	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, à des personnes privées, etc.	—	—	—	3 914,6 (4 712,8)	—	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse	—	—	—	2,7 (2,7)	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires, etc.	—	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.37	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	9,0	—	—	8,0 (8,0)	—	—
12.38	Frais de fonctionnement de la Commission nationale pour les problèmes éthiques	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)
17,0	—	15,5	—	3,0	20,0	—	4,1	Zetwerk, enz. aan de privaattijverheid toevertrouwd.	12.24
262,7	—	239,9	—	23,7	191,5	—	28,0	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.	12.25
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Werkingskosten van de « Benelux studiegenootschap tot eenmaking van het recht ».	12.26
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Werkingskosten voor de realisatie van de hervorming van de rechtspleging in strafzaken (<i>pro memorie</i>).	12.27
0,5	—	—	—	0,5	0,4	—	0,2	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	12.28
20,0	—	14,8	—	2,8	13,1	—	3,6	Kosten voortvloeiend uit overbrengen, enz. van minderjarigen.	12.29
1,3	—	0,3	—	—	—	—	—	Oprichting van een commissie	12.30
413,5	—	322,7	—	63,1	359,0	—	69,7	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31
39,8	—	26,3	—	5,0	28,0	—	6,5	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.	12.32
4 379,2	—	3 340,0	—	580,4	2 903,7	—	734,7	Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie toevertrouwd aan privaatpersonen, enz.	12.33
2,6	—	0,4	—	1,7	0,1	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités.	12.34
0,8	—	0,5	—	0,2	0,5	—	0,1	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs, enz.	12.35
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.	12.36
7,8	—	7,8	—	—	7,1	—	—	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.	12.37
—	—	—	—	—	—	—	0,4	Werkingskosten van de Nationale Commissie voor ethische vraagstukken, enz.	12.38

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles, etc.	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.41	Modernisation des moyens de production au <i>Moniteur belge</i>	—	—	—	—	—	—
12.42	Frais d'organisation de la X ^e conférence, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2		1 276,4	—	—	5 415,8 (6 305,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I		5 354,2	—	—	9 003,4 (9 955,2)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	3,8	—	—	5,1 (3,8)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc.	0,7	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	—	—	—	29,2 (29,2)	—	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, etc.	—	—	—	12,0 (16,0)	—	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.17	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	0,5	—	—	1,0 (1,5)	—	—
Totaux pour les articles 33		6,2	—	—	49,3 (52,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen, enz.	12.39
—	—	—	—	3,1	1,1	—	—	Modernisatie van de produktiemogelijkheden in het Belgisch Staatsblad.	12.41
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Organisatiekosten van de X ^e bijeenkomst, enz.	12.42
5 871,8	—	4 481,4	—	794,5	4 064,8	—	947,7	Totale voor § 2.	
9 242,1	—	7 681,7	—	823,9	7 030,9	—	971,7	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3,8	—	1,2	—	0,9	2,0	—	1,5	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,7	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03
26,6	—	26,6	—	—	26,6	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	33.04
8,8	—	0,7	—	2,9	4,4	—	1,9	Toelagen aan de beschermingscomités, enz.	33.05
0,2	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Toelagen aan verschillende organismen.	33.07
0,6	—	0,5	—	0,2	0,3	—	0,1	Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
1,0	—	—	—	1,4	1,4	—	—	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC).	33.17
41,9	—	29,5	—	5,5	35,3	—	3,6	Totale voor de artikelen 33.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris	6,0	—	—	5,6 (5,6)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
34.11	Intervention de la Belgique dans les frais d'impression du Protocole (Cour de Justice Benelux)	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 34		7,3	—	—	6,9 (6,9)	—	—
Totaux pour le chapitre III		13,5	—	—	56,2 (59,4)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse	—	—	—	—	—	—
01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale	568,7	—	—	—	—	—
01.05	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	—	—	—	—	—	—
01.06	Crédit provisionnel pour la location d'immeubles, etc.	—	—	—	—	—	—
01.07	Création de l'Office de protection de la vie privée	10,0	—	—	0,1 (20,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

								Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01
5,5	—	4,4	—	—	4,4	—	—		
								Aandeel van België in de werkingskosten voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09
0,5	—	—	—	0,3	0,3	—	—		
								Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10
0,7	—	0,3	—	0,1	0,6	—	0,1		
								Tussenkomen van België in de kosten van de Benelux Commissie voor het drukken van het Protocol (Benelux-Gerechtshof).	34.11
—	—	—	—	—	—	—	1,2		
6,7	—	4,7	—	0,4	5,3	—	1,3	Totale voor de artikelen 34.	
48,6	—	34,2	—	5,9	40,6	—	4,9	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

								Diverse uitgaven wegens het volledig in werking stellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	01.01
—	—	—	—	0,1	6,5	—	0,8		
								Provisioneel krediet index en sociale programmatie.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—		
								Oprichting van een Commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	01.05
—	—	—	—	0,2	0,7	—	0,4		
								Provisioneel krediet voor huur van gebouwen, enz.	01.06
—	—	—	—	—	—	—	62,1		
								Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

01.10 Dépenses généralement quelconques occasion-
nées par la création d'une documentation
relative aux lois, aux règlements et à la juris-
prudence

13,0

—

—

13,0
(13,0)

—

—

Totaux pour le chapitre 01

591,7

—

—

13,1
(33,0)

—

—

Totaux pour la section 31. — Ministère de la
Justice proprement dit

5 959,4

—

—

9 072,7
(10 047,6)

—

—

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponi-
bilité, etc.

01 5 688,3

02 207,7

03 816,9

6 712,9

—

—

6 587,8
(6 676,6)

—

—

11.04 Allocations généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat

20,4

—

—

15,5
(18,5)

—

—

Totaux pour le § 1

6 733,3

—

—

6 603,3
(6 695,1)

—

—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc.

32,0

—

—

30,0
(36,2)

—

—

12.02 Dépenses de consommation, etc.

214,2

—

—

186,9
(194,1)

—

—

12.03 Fournitures de biens et services, etc.

336,3

—

—

329,7
(338,7)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtsspraak.

—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	0,3	7,2	—	63,3		
9 290,7	—	7 715,9	—	830,1	7 078,7	—	1 039,9		

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

6 390,0	—	6 268,3	—	9,6	5 935,7	—	11,2	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
15,4	—	7,8	—	0,8	6,7	—	1,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
6 405,4	—	6 276,1	—	10,4	5 942,4	—	12,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

27,5	—	15,5	—	7,8	16,1	—	9,4	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
183,4	—	96,0	—	60,3	93,5	—	46,3	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
317,6	—	200,7	—	85,9	180,5	—	61,7	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	89,8	—	—	84,7 (85,4)	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc.	436,8	—	—	403,5 (403,5)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. . . .	363,6	—	—	349,0 (364,3)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc.	3,5	—	—	3,3 (3,3)	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires	10,4	—	—	10,0 (10,0)	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	64,7	—	—	60,0 (60,0)	—	—
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	29,8	—	—	2,0 (40,0)	—	—
Totaux pour le § 2		1 582,7	—	—	1 460,7 (1 537,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I		8 316,0	—	—	8 064,0 (8 232,2)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTTELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

78,3	—	68,9	—	5,2	64,9	—	4,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
451,7	—	200,8	—	11,7	386,1	—	6,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,3	—	1,3	—	1,2	0,8	—	0,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . .	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
340,1	—	207,1	—	92,3	157,9	—	81,4	Gerechtskosten in criminele zaken, enz. . . .	12.20
2,2	—	0,4	—	1,1	—	—	1,1	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21
8,0	—	6,8	—	0,9	4,4	—	1,6	Aankoop van apparaten voor ademtesten . . .	12.22
54,7	—	27,4	—	18,3	33,8	—	11,1	Kosten voor werking van de diensten voor foto-copie, enz.	12.25
1,0	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 465,9	—	825,0	—	284,7	938,1	—	223,5	Totalen voor § 2.	
7 871,3	—	7 101,1	—	295,1	6 880,5	—	236,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02
0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01 Remboursement aux communes pour les presta- tions effectuées par les commissaires de po- lice, etc.	72,6	—	—	72,0 (80,0)	—	—
43.03 Indemnités à accorder aux provinces, etc. . . .	6,3	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV	78,9	—	—	78,0 (86,0)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.03 Création des Cours d'appel et des Cours du tra- vail à Anvers et à Mons	—	—	—	—	—	—
01.10 Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	94,6	—	—	2,0 (77,0)	—	—
01.11 Initiatives nouvelles. Juridictions ordinaires . .	3,8	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre 01	98,4	—	—	2,0 (77,0)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire . .	8 493,6	—	—	8 144,3 (8 395,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

CULTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1 Salaires et charges sociales.

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 322,7	—	—	2 191,4 (2 227,3)	—	—
11.05	Secours à des ministres des cultes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 1		2 322,9	—	—	2 191,6 (2 227,5)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services.							
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 2		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I		2 323,1	—	—	2 191,8 (2 227,7)	—	—
Totaux pour la section 33. — Cultes		2 323,1	—	—	2 191,8 (2 227,7)	—	—

SECTION 34.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages

33.08	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,5	—	—	8,9 (9,9)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 33.

EREDIENSTEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2 016,8	—	2 020,7	—	3,7	1 869,3	—	4,0	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediens- ten.	11.03
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Hulp gelden aan de bedienaren van de erediens- ten.	11.05
2 017,0	—	2 020,8	—	3,8	1 869,4	—	4,0	Totale voor § 1.	
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Alle-rehande vergoedingen, enz.	12.05
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Totale voor § 2.	
2 017,2	—	2 020,8	—	3,9	1 869,5	—	4,1	Totale voor hoofdstuk I.	
2 017,2	—	2 020,8	—	3,9	1 869,5	—	4,1	Totale voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTIE 34.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

8,0	—	8,0	—	—	6,9	—	—	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délin- quance juvénile ».	33.08
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
33.11	Subside au Centre national de Criminologie . . .	5,4	—	—	5,2 (6,2)	—	—
33.12	Institut national de Criminalistique	5,5	—	—	5,5 (15,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	15,4	—	—	19,6 (31,6)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scienti- fique.	15,4	—	—	19,6 (31,6)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice	16 823,9	—	—	19 474,0 (20 772,0)	—	—

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabi- net du Ministre de la Justice	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN
--	--	--	--	--	--	--	--	---

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,6	—	0,5	—	0,4	0,3	—	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,6	—	0,5	—	0,4	0,3	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,6	—	0,5	—	0,4	0,3	—	0,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	— (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	—	—	—	— (0,5)	—	—

SECTION 31.

MINISTERE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires, etc.	1,5	—	—	4,0 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre V	1,5	—	—	4,0 (1,5)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	63,3	—	—	75,3 (74,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	63,3	—	—	75,3 (74,7)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	64,8	—	—	79,3 (76,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Arr.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,1	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

0,1	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------	--

0,1	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	--

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

4,0	—	1,5	—	1,7	1,5	—	1,5	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen, enz.	51.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

4,0	—	1,5	—	1,7	1,5	—	1,5	Totalen voor hoofdstuk V.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

64,4	—	19,6	—	32,0	29,7	—	22,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
------	---	------	---	------	------	---	------	--	-------

64,4	—	19,6	—	32,0	29,7	—	22,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	
------	---	------	---	------	------	---	------	-----------------------------	--

68,4	—	21,1	—	33,7	31,2	—	24,1	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
------	---	------	---	------	------	---	------	--	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	89,1	—	—	93,0 (89,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	89,1	—	—	93,0 (89,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judi- ciaire.	89,1	—	—	93,0 (89,1)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital .	154,6	—	—	173,0 (166,5)	—	—
	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE (TITRES I + II).	16 978,5	—	—	19 647,0 (20 938,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

86,1	—	19,5	—	43,5	19,1	—	31,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
86,1	—	19,5	—	43,5	19,1	—	31,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	
86,1	—	19,5	—	43,5	19,1	—	31,9	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
155,2	—	41,1	—	77,6	50,6	—	56,3	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
19 462,6	—	16 913,8	—	1 275,3	15 914,5	—	1 409,0	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (TITELS I + II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	16 823,9	19 474,0 (20 772,0)	19 307,4	17 958,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	154,6	173,0 (166,5)	155,2	140,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	16 978,5	19 647,0 (20 938,5)	19 462,6	18 098,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	18,1	4,3	11,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,7	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	16 823,9	19 474,0 (20 772,0)	18 070,4	17 216,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	154,6	173,0 (166,5)	118,7	106,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	16 978,5	19 647,0 (20 938,5)	18 189,1	17 323,5	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	18,1	4,3	11,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,7	—	0,2	Kapitaaluitgaven.